

IDL 42

Zmywarka

Instalownaia i uzytkowania

Myčky nádobí

Instalace a použití

Mosogatógép

Beszereles és használat

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Инструкция по установке и эксплуатации



IDL 42

Zmywarka	
Instalownaia i uzytkowania	1
Myčky nádobí	
Instalace a použití	11
Mosogatógép	
Beszereles és használat	21
ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	
Инструкция по установке и эксплуатации	31

Bezpieczeństwo to dobry obyczaj

UWAGA

Przeczytajcie uważnie zawarte w niniejszej książeczce instrukcje, ponieważ dostarczają one ważnych informacji, dotyczących bezpieczeństwa instalacji, użytkowania i konserwacji.

CE Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG:

- 73/23/CEE (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami;
- 89/336/CEE (o Zgodności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami.

- 97/17 CEE (Nakładanie etykietek).

- 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE)

1. Zbierzcie i starannie odłóżcie części opakowania.
2. Po zdjęciu opakowania sprawdźcie, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości zwróćcie się do wykwalifikowanego fachowca.
3. Zmywarka powinna być używana wyłącznie przez dorosłych i wyłącznie w celu zmywania naczyń na użytek domowy.
4. Podstawowe zasady obsługi:
 - nie dotykajcie zmywarki bosą, ani mając mokre ręce i stopy;
 - odradzamy stosowanie przedłużaczy i wtyczek wielokrotnych;
 - w trakcie instalacji przewód elektryczny nie powinien być poddany zbytnim i niebezpiecznym uciskom ani zgięciom;

- w razie złego funkcjonowania lub w trakcie prac konserwacyjnych wyłączcie urządzenie z sieci prądu elektrycznego.

5. Trzymajcie dzieci z dala od otwartej zmywarki oraz środków myjących.

6. Nigdy nie instalujcie urządzenia na zewnątrz, nawet, jeśli przestrzeń ta chroniona jest daszkiem; wystawianie zmywarki na działanie czynników atmosferycznych (deszczu i burzy) jest bardzo niebezpieczne.

7. Nie dotykać grzałki w trakcie zmywania lub zaraz po jego zakończeniu.

8. Nie opierać się i nie siadać na otwartych drzwiczkach, zmywarka może się przewrócić.

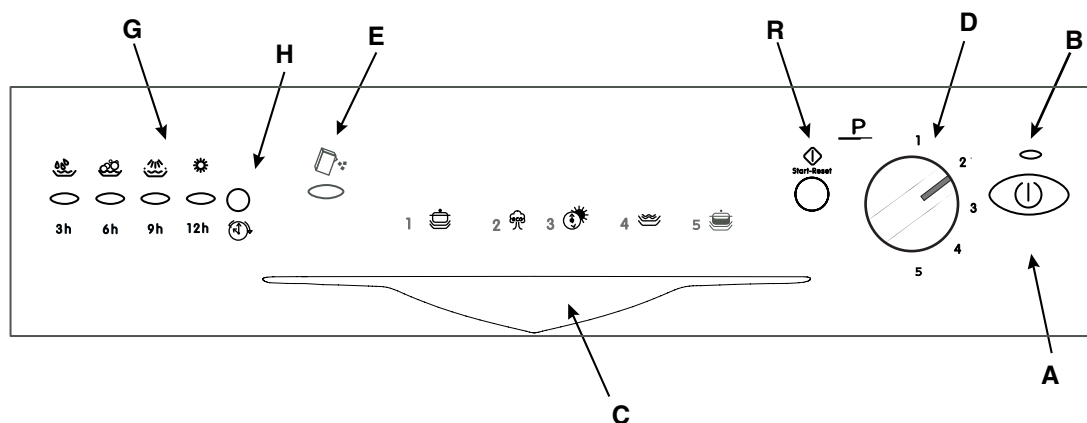
9. W razie usterki zamknąć kurek dopływu wody i wyjąć wtyczkę. Następnie spróbujcie sprawdzić rozdział "W razie problemu" i jeśli nie znajdziecie w nim żadnego rozwiązania, zwróćcie się do Serwisu Naprawczego.

10. Zepsute urządzenia należy uniezdatnić do użytku czyli należy odciąć przewód elektryczny i zepsuć blokadę drzwiczek.

Aby wasza zmywarka pracowała wydajnie i bezpiecznie:

- zwracajcie się wyłącznie do upoważnionych Serwisów Technicznych;
- domagajcie się zawsze zastosowania oryginalnych części zamiennych.

Zmywarka z bliska (panel przycisków)



A Przycisk ON - OFF

B Wskaźnik świetlny ON - OFF

C Rączka do otwierania drzwi

D Pokrętło do wyboru programów

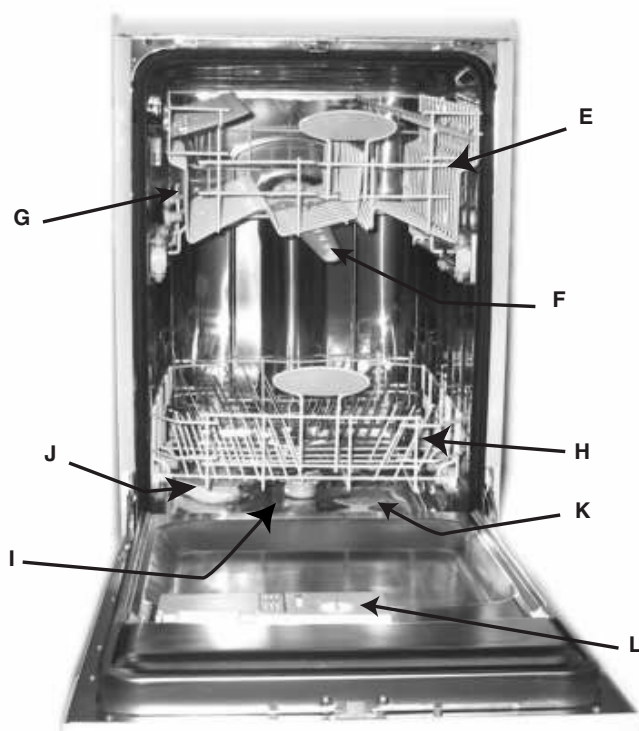
E Lampka sygnalizująca o braku soli

G Lampki sygnalizujące postępowanie cyklu i opóźnienie startu.

H Przycisk do wyboru opóźnionego startu

R Przycisk "Start/Reset"

Zmywarka z bliska (wewnątrz)



E Kosz górny

F Zraszacz górny

G Regulacja wysokości kosza

H Kosz dolny

I Zraszacz dolny

J Korek pojemnika na sól

K Filtr zmywania

L Pojemnik na środek myjący i nabłyszczający

Dane techniczne	
Szerokość	45 cm
Głębokość	60 cm
Wysokość	85 cm
Pojemność	9 naczyń standardowych
Ciśnienie wody zasilania	4,3psi –145psi -30 Kpa ÷ 1 Mpa (0,3 ÷ 10 bar)
Napięcie zasilania elektrycznego	Spójrz na tabliczkę danych technicznych
Całkowita moc pochłaniana	Spójrz na tabliczkę danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Spójrz na tabliczkę danych technicznych

Sól

Sól

Twardość wody jest zmienna w zależności od regionu. Jeśli do zmywarki dostaje się woda twarda to na naczyniach tworzą się osady.

Dzięki urządzeniu odwapniającemu, które pobiera specjalną dla zmywarek sól, wapń usuwany jest z wody.

Wsypanie soli do urządzenia odwapniającego

Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.

Pojemnik soli znajduje się pod dolnym koszem i napełnia się go w następujący sposób:



1. Wyjmijcie dolny kosz, odkręćcie i wyjmijcie korek pojemnika soli.

2. Jeśli napełniacie pojemnik soli po raz pierwszy, napełnijcie go najpierw wodą.

3. Nałóżcie załączony do zmywarki lejek na otwór i wsypcie około 2 kg soli. Wypływanie z pojemnika wody jest rzeczą normalną.

4. Zakręć ponownie starannie korek.

Pojemnik soli powinien być napełniony, gdy zapala się lampka sygnalizująca brak soli „E”.

Jest rzeczą normalną, że po pierwszym wsypaniu soli lampka sygnalizująca o braku soli świeci się lub będzie pulsowała przez następne 5 cykli.

Uwaga: Aby uniknąć tworzenia się rdzy, wsypać sól **przed** rozpoczęciem cyklu zmywania.

Regulacja zużycia soli

Zmywarka automatycznie reguluje zużycie soli odpowiednio do twardości wody gwarantując optymalne jej zużycie czyli minimalne zużycie niezbędne dla właściwego funkcjonowania zmywarki.

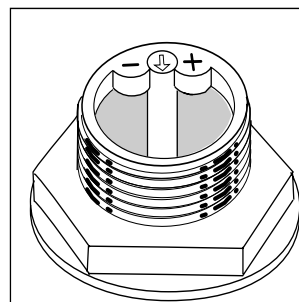
Możecie się zapytać o twardość wody w firmie wodociągowej w waszym mieście.

Aby wyregulować zużycie soli postępujcie w następujący sposób:

1. odkręćcie korek pojemnika na sól;

2. na brzegu pojemnika znajduje się strzałka (patrz rysunek obok): obróć obręczką pojemnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara od znaku “-” do znaku “+” regulując odpowiednio do twardości wody;

Zalecamy dokonanie regulacji według poniższego schematu:



Twardość wody			Pozycja przełącznika	Zużycie soli (gramy/cykl)	Autonomia (cykle/2kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0-10	0-17	0-1,7	/	0	/
10-25	18-44	1,8-4,4	—	20	60
25-50	45-89	4,5-8,9	MED	40	40
>50	>89	>8,9	+	60	25

Środek myjący i nabłyszczający

Środek myjący

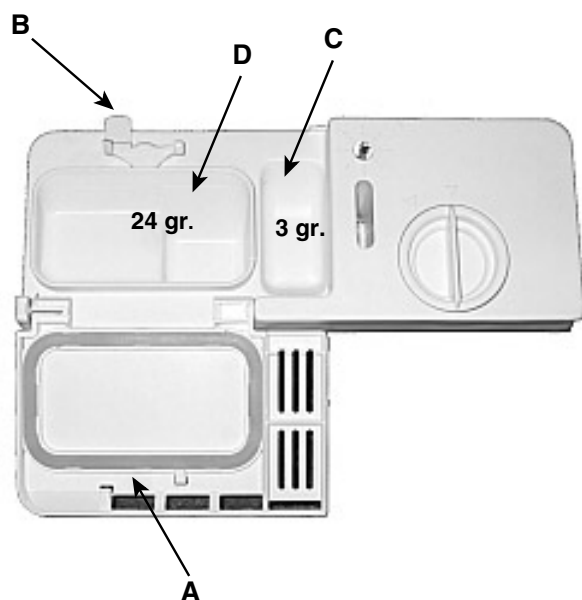
Używać wyłącznie środków myjących przeznaczonych do zmywarek. Środek myjący powinien być wsypany przed rozpoczęciem cyklu zmywania według wskazówek "Tabeli cykli zmywania". Pojemnik na środek myjący znajduje się w wewnętrznej części drzwiczek.

Wsypanie środka myjącego

Otwórzcie pokrywkę "A" przez przyciśnięcie przycisku "B". Środek myjący powinien być wsypany/wlany do 2 pojemniczków "C" i "D", aż po brzeg.

Po wsypaniu środka zamknąć przykrywkę; nacisnąć ją tak, by zaskoczyła.

W handlu dostępne są również środki myjące do zmywarek w pastylkach; w tym przypadku należy włożyć jedną pastylkę do pojemniczka "D" i zamknąć przykrywkę.



W celu łatwiejszego zamknięcia przykrywki usuńcie ewentualne resztki środka myjącego z brzegów pojemnika.

UWAGA

W handlu dostępne są środki do zmywarek zawierające jednocześnie środek myjący, sól i środek nabłyszczający (3 w 1).

Jeśli woda w sieci wodociągowej jest jednak twarda lub bardzo twarda, zalecamy dosypanie soli do odpowiedniego pojemniczka, aby uniknąć tworzenia się białych smug na naczyniach i we wnętrzu zmywarki.

W wypadku zastosowania produktu "3 w 1" nie ma potrzeby wlewania do pojemniczka środka nabłyszczającego.

Gdy zamierza się uzyskania jeszcze lepszego wysuszenia można włączyć środek nabłyszczający, ale pamiętać, aby ustawić regulator na nr 2.

W każdym razie dostosować się dokładnie do podanych na opakowaniu zaleceń producenta.

Gdy używa się tylko tych produktów to normalnym jest fakt, że lampki sygnalizacyjne o braku soli i środka nabłyszczającego migają cały czas.

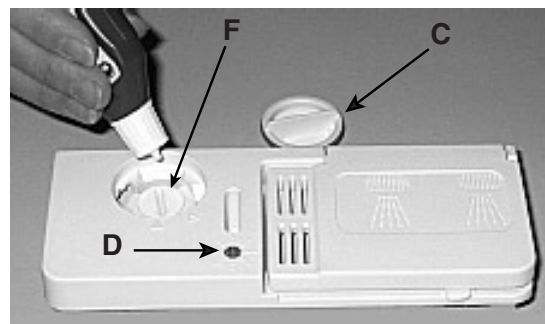
Środek nabłyszczający

Środek nabłyszczający nadaje naczyniom połysk, ponieważ poprawia suszenie. Pojemnik na środek nabłyszczający znajduje się wewnątrz drzwiczek. Ma być napełniony, kiedy widać przez wziernik "D", że zbiornik jest pusty.

(Gdy twoja zmywarka posiada „lampkę sygnalizującą o braku środka nabłyszczającego” to napełnić zbiornik jak lampka pulsuje lub się świeci.

Wlewanie środka nabłyszczającego

Otwórzcie pojemnik, obracając korek "C" w kierunku przeciwnym ruchowi wskazówek zegara. Wlewając środek nabłyszczający uważajcie, aby się nie przelał. Można wyregulować pobieranie środka nabłyszczającego przez zmywarkę przekręcając śrubokrętem regulator "F" znajdujący się pod przykrywką "C". Przewidziane jest 6 możliwych pozycji; normalnie regulator nastawiony jest na pozycję 4.



Ważne:

Właściwe wyregulowanie pobierania środka nabłyszczającego pozwala na poprawienie jakości suszenia.

Jeśli na umytych naczyniach obecne są krople wody lub plamki, należy wyregulować regulator na pozycję wyższą. Jeśli zaś na naczyniach występują białawe smugi, należy nastawić regulator na numery niższe.

Wkładanie naczyń

Przed włożeniem naczyń do koszy usuńcie większe resztki jedzenia, aby uniknąć zatkania filtrów i w konsekwencji, pogorszenia jakości zmywania.

Jeśli garnki i patelnie mają przyschnięte resztki jedzenia, radzimy je namoczyć przed zmywaniem.

Dzięki temu unikniecie powtórnego zmywania.

Aby łatwiej włożyć naczynia, można wyjąć kosze.

Co wkładać do dolnego kosza?

Zalecamy wkładanie do dolnego kosza naczyń trudniejszych do zmywania:

garnków, pokrywek, talerzy płaskich i głębokich, jak pokazano na rysunku obok.

Półmiski i duże pokrywki powinno się wkładać z boku kosza, zwracając uwagę, by nie zaważyły o ramiona zraszacza, który musi swobodnie się obracać.

- garnki, salaterki itp. wkłada się zawsze odwrócone do góry dnem.

- naczynia bardzo głębokie wkłada się w pozycji przechylonej, aby woda mogła się do nich swobodnie dostać i wypłynąć.

Ustaw sztućce z uchwytami skierowanymi do dołu; jeśli jest to koszyk z bocznymi wkładkami, włóż łyżeczki kolejno w odpowiednie wycięcia (patrz rys. A).

Noże i sztućce ostro zakończone, muszą być ułożone ostrymi zakończeniami do dołu.

Ustawić tak, aby wzajemnie nie dotykały się.

Sztućce szczególnie długie należy ułożyć poziomo w przedniej części górnego kosza.

Jak korzystać z górnego kosza.

Kosz górny przeznaczony jest do naczyń delikatnych i lekkich, jak szklanki, filiżanki do kawy i do herbaty, talerzyki, lecz również i mało brudne talerze, płaskie salaterki, niskie garnki i patelnie.

- Należy ustawić lekkie naczynia w taki sposób, by strumienie wody ich nie wywróciły.

Jak wyregulować wysokość wyższego kosza...

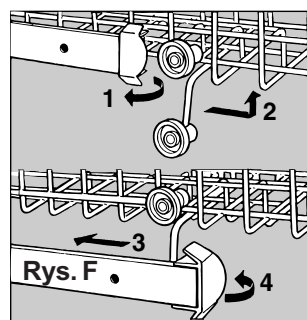
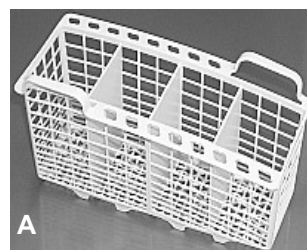
Górny kosz może być ustawiony w pozycji wysokiej lub niskiej. W tym celu należy otworzyć blokujące szyny klapki i wysunąć kosz; następnie ustawić tylnie kółka kosza w pozycji wysokiej lub niskiej i wsunąć go wzdłuż prowadnic tak, by weszły również przednie kółka kosza, po czym należy zamknąć klapki blokujące. (patrz rys. F).

Przykłady ładowania

Kosz dolny



Kosz górny



Jak uruchomić zmywarkę

Aby nastawić program zmywania....

Po wykonaniu wszystkich czynności, które zostały przedstawione w poprzednich rozdziałach i po całkowitym otwarciu zaworu wody nacisnąć przycisk na pulpicie ON-OFF „A”, a lamka sygnalizacyjna „B” zaświeci się. Teraz zmywarka jest pod napięciem elektrycznym i już można wybrać program zmywania.

Rozruch i wybór programu.

Przekręcić pokrętkę programów „D” w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara i ustawić kreskę z numerem lub oznaczeniem cyklu odpowiednio do wybranego programu (w pierwszym okresie użytkowania zmywarki kierować się tabelą programów ze strony 7).

Gdy drzwiczki będą zamknięte to po naciśnięciu przycisku Start „R” usłyszycie sygnał akustyczny i po kilku sekundach program włączy się.

Lampki sygnalizujące postępowanie cyklu

Zmywarka posiada 4 lampki sygnalizacyjne „G”, które włączają się jedna za drugą zgodnie z wykonywaną fazą programu.

Są to następujące fazy:



mycie wstępne, mycie, płukania, suszenie

Anulowanie lub zmiana programu w toku.....

Uwaga: Program można wyłączyć wówczas, gdy jest dopiero co zaczęty.

Aby zmienić program przytrzymać przycisk RESET „R” na co najmniej 5 sekund: usłyszycie wydłużony sygnał akustyczny kończący się 3 krótkimi „bip”. Lampka sygnalizacyjna „G” wyłączy się i wszystkie ustawienia zostaną skasowane.

Aby wybrać nowy program powtórzyć czynności przedstawione w paragrafie „Rozruch i wybór programu”.

Uwaga: pokrętkę przekręcać w kierunku zgodnym wskazówkom zegara czyli od programu nr. 1 w kierunku do programu nr. 5, i w kierunku przeciwnym od programu nr. 5 do programu nr. 1.

W wypadku, gdy zapomnieliście włożyć jedno naczynie...

Można przerwać cykl zmywania, przyciskając przycisk włączania/wyłączania ON-OFF, włożyć zapomniane naczynie i po ponownym włączeniu zmywarka podejmie cykl zmywania od chwili, w której został on przerwany.

Wysiadło światło? Zostały otworzone drzwi zmywarki?

Program przerwie się i ponownie podejmie pracę w chwili, gdy powróci prąd lub gdy zamkniesz drzwi.

Po zakończeniu zmywania

Koniec cyklu sygnalizowany jest 2 krótkimi sygnałami akustycznymi i pulsowaniem lampki sygnalizacyjnej fazy suszenia.

Uwaga!

Wyłączyć zmywarkę wciśnięciem przycisku „A”, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu po to, aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Przewód zasilający ma być łatwo dostępny.

- Zakręć kurek dopływu wody.
- Nie wyciągać od razu naczyń, poczekać chwilę bo z parą suszą się lepiej.
- Najpierw opróżnić dolny kosz.

Uwaga: Gdy otwieracie drzwiczki zmywarki w trakcie cyklu zmywania lub zaraz po jego zakończeniu, uważajcie na wydostającą się ze zmywarki gorącą parę, gdyż może ona spowodować oparzenia!

Jak ustawić czas opóźnienia

Po załadowaniu pralki i przed ustawieniem właściwego programu można wybrać godzinę, o której zmywarka ma zacząć pracę. Nacisnąć przycisk „H” i wówczas będzie można opóźnić cykl prania o 12, 9, 6 i 3 godziny. Przy każdym naciśnięciu usłyszycie sygnał akustyczny i zaświeci się lampka sygnalizacyjna „G” odpowiadająca wybranemu opóźnieniu.

Teraz możecie wybrać żądany program. Nacisnąć przycisk rozruchu „R” i po sygnale akustycznym zacznie się odliczanie do tyłu czasu oczekiwania.

Po tym czasie lampka sygnalizacyjna przestaje pulsować i program rozpocznie się.

Gdy na przykład ustawiony został czas opóźnienia o 12 godzin, to po wybraniu programu pulsowała będzie lampka odpowiadająca 12 godzinie, następnie pulsowały będą inne lampki aż do zakończenia czasu opóźnienia. Widać zawsze aktualną godzinę w odliczaniu.

Zmieniliście zdanie?

Gdy zmieniliście zdanie możecie wpisać mniejszą wartość: nacisnąć przycisk „H”, aby go wybrać. Nie ma potrzeby resetowania programu.

Gdy zamierza się skasować czas opóźnienia, aby natychmiast włączyć zmywarkę, nacisnąć przycisk „H” tyle razy, aby cykl prania włączył się i lampka sygnalizacyjna „G” włączyła się odpowiednio do fazy wykonywanego programu.

Podwójna funkcja lampek sygnalizacyjnych „G”

- 1) **pulsuje odpowiednio do opcji opóźnionego startu:** przypomina, że ustawiona została inna godzina startu.
- 2) **świeci się pod symbolem fazy, ale bez pulsowania:** oznacza, że program włączył się i wykonuje fazę wskazaną przez ten symbol.

Tabela programów

Myjąc naczynia w zmywarce gwarantuje się pełną higienę pomieszczenia i to, że naczynia będą na pewno czyste.

Program	Wskazówki ułatwiające wybranie programu	Opis cyklu zmywania	Ilość środka myjącego do zmywania wstępnego+ Zmywania właściwego	Środek nabłyszczający	Czas trwania programu (tolerancja $\pm 10\%$)
1) Szybki Codzienny	Garnki i naczynia normalnie zabrudzone. Zwykły cykl codzienny.	Wydłużone mycie w 60°C. Płukanie zimną wodą Płukanie w gorącej wodzie o temp. 70°C Suszenie.	27 g	*	93'
2) Eko	Program do zmywania ekologicznego z niskim zużyciem energii, dostosowany do mycia normalnie zabrudzonych naczyń.	2 Wstępne mycie zimną wodą. Wydłużone mycie w 50°C. Płukanie w gorącej wodzie o temp. 65°C Suszenie	3+24 g	*	145'
3) Szybki & Suszenie	Cykl oszczędny i szybki, przeznaczony do mycia naczyń mało zabrudzonych zaraz po ich użyciu.	Krótkie mycie w 47°C. Płukanie w 65°C. Suszenie	20 g	*	40'
4) Moczenie	Zmywanie wstępne garnków i naczyń w oczekiwaniu na dopełnienie zmywarki po kolejnym posiłku.	Krótkie zmywanie w zimnej wodzie, aby zapobiec przyschnięciu resztek pokarmu do naczyń.			12'
5) Energiczny	Bardzo brudne naczynia i garnki (nie stosować do mycia naczyń delikatnych).	Mycie wodą gorącą w 40°C Wydłużone mycie w 65°C. 2 płukania zimną wodą. Płukanie w gorącej wodzie o temp. 70°C Suszenie.	3+24 g	*	120

Porady w celu oszczędnego użytkowania zmywarki

- W celu optymalnego zużycia energii, wody i środków, włączajcie zmywarkę załadowaną do pełna; aby zapobiec zasychaniu resztek jedzenia i tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów w międzyczasie, stosujcie cykl moczenia.

- Wybierajcie zawsze odpowiedni program: wybór programu zależy od rodzaju naczyń oraz stopnia ich zabrudzenia.

- Dozuj odpowiednią ilość środka myjącego: więcej proszku nie oznacza, że naczynia będą lepiej umyte, ale jedynie, że niepotrzebnie zanieczyszcza się nim środowisko.

- Spłukiwanie naczyń przed włożeniem ich do zmywarki wcale nie jest potrzebne.

Jak utrzymać zmywarkę w dobrym stanie

Po każdym zmywaniu

Po każdym zmywaniu zamknijcie kurek dopływu wody i zostawcie drzwiczki uchylone, by zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów i wilgoci.

Wyłączcie wtyczkę

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia czy konserwacji zmywarki, zawsze wyjmijcie wtyczkę z gniazdka, unikniecie wówczas jakiegokolwiek ryzyka.

Żadnych rozpuszczalników ani środków ściernych

Do mycia obudowy i gumowych części zmywarki, nie należy stosować rozpuszczalników ani środków ściernych, lecz wyłącznie ściereczkę zamoczoną w ciepłej wodzie z mydłem.

Ewentualne plamy we wnętrzu zmywarki usuwa się przy pomocy ściereczki zmoczonej w wodzie z dodatkiem białego octu winnego lub specjalnego produktu do czyszczenia zmywarek.

Jeśli wyjeżdżacie na wakacje

Przed wyjazdem na wakacje wykonajcie jeden cykl zmywania na pusto, a następnie wyłączcie wtyczkę, zamknijcie kurek dopływu wody i zostawcie drzwiczki uchylone: gumowe uszczelki mniej się w ten sposób będą niszczyć, a w zmywarce nie będą się tworzyć nieprzyjemne zapachy.

W razie przeprowadzki

W trakcie przeprowadzki starajcie się przenosić i przewozić urządzenie w pozycji pionowej lub, w razie potrzeby, lekko przechylone do tyłu.

Uszczelki

Jedną z przyczyn tworzenia się w zmywarce nieprzyjemnych zapachów jest odkładanie się resztek pokarmów na uszczelkach. Wystarczy przetrzeć je od czasu do czasu wilgotną gąbką.

Środki czyszczące

Zaleca się stosowanie profesjonalnych środków chemicznych dostępnych w autoryzowanej sieci serwisowej Indesit.

Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych.

Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów.

Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie.

Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.



Zabiegi szczególne

Grupa filtrująca

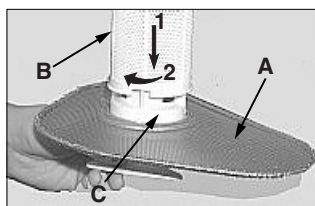
Jeśli chcesz dobrych rezultatów zmywania, należy regularnie czyścić grupę filtrującą.

Dzięki filtrowi woda po zmywaniu zostaje oczyszczona z resztek jedzenia i ponownie wprowadzona w obieg zupełnie przefiltrowana. Po każdym myciu usunąć większe resztki z kubka "C" i filtra A; wyciągać kubek za rączkę do góry. Wystarczy wypłukać kubek pod bieżącą wodą.

Raz na miesiąc należy starannie wyczyścić całą grupę filtrującą: kubek C + filtr obwodowy A + filtr cylindryczny B. Filtr B wyjmuje się, obracając go w kierunku odwrotnym do wskazówek zegara.

Przy czyszczeniu można użyć metalowej myjki. Następnie złożyć poszczególne części (tak jak pokazano na rysunku) i cały zespół włożyć do zmywarki. Wstaw ją na swoje miejsce, lekko przyciskając w dół.

Nie należy używać zmywarki bez filtru. Jeśli nie włożysz dobrze filtrów, ucierpi na tym jakość zmywania, a może to również doprowadzić do uszkodzenia zmywarki.



Czyszczenie zraszaczy

Może się zdarzyć, że resztki jedzenia przywrą do ramion zraszaczy, zatykając otwory; należy je więc okresowo kontrolować i oczyścić w razie potrzeby. (zobacz rozdział "Zmywarka z bliska (wewnątrz)" litery F-I).



W razie problemów

Może się zdarzyć, że zmywarka nie działa lub źle działa. Zanim wezwiecie serwis naprawczy, zobaczmy razem, co można zrobić: może nie pamiętaliście o przyciśnięciu jakiegoś przycisku lub przez roztargnienie zapomnieliście wykonać jakiejś czynności, niezbędnej dla funkcjonowania zmywarki.

Zmywarka nie działa

Sprawdźcie, czy:

Kurek dopływu wody jest dobrze podłączony do rury; czy w domu nie brak wody; czy woda ma odpowiednie ciśnienie; czy rura nie jest silnie zgięta; czy filtr rury dopływu wody nie jest zatkany.

Naczynia nie są dobrze wymyte

Sprawdźcie, czy:

wsypana została dostateczna ilość środka myjącego; czy wybrany został właściwy program zmywania; czy filtr i mikrofiltr są dobrze wymyte; czy zraszacze są wolne od nieczystości.

Zmywarka nie usuwa wody

Sprawdźcie, czy:

rura usuwania wody nie jest silnie zgięta lub zatkana.

Na naczyniach pozostają osady wapienne lub białawy nalot

Sprawdźcie, czy:

korek pojemnika soli jest dobrze zamknięty; czy dobrze jest wyregulowane dozowanie środka nablyszczającego.

Sygnalizacja błędów

Twoja zmywarka wyposażona jest w system bezpieczeństwa, który sygnalizuje ewentualne anomalie w działaniu urządzenia. Takie anomalie sygnalizowane są włączeniem się jednej lub więcej lampek sygnalizacyjnych "G", pulsujących z dużą częstotliwością. Zanotować, które lampki sygnalizujące są włączone, wyłączyć zmywarkę i wezwać Serwis Techniczny.

Alarm – zawór zamknięty.

Gdy zapomnieliście o otwarciu zaworu wody to urządzenie zasygnalizuje fakt krótkimi sygnałami akustycznymi. Otworzyć zawór, a po kilku minutach zmywarka ponownie włączy się. W wypadku, gdy sygnały zostaną wydane podczas waszej nieobecności to zmywarka przerwie cykl i lampki sygnalizacyjne: 2 lub 3 (mycia i płukania) będą szybko pulsowały. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem On-Off, otworzyć zawór wody i po około 20 sekundach włączyć zmywarkę; ponownie wybrać program według procedury "Wybór programu", i zmywarka rozpocznie cykl zmywania.

Alarm zatkane filtry

Gdy zmywarka została zablokowana i lampki sygnalizacyjne szybko pulsują: 1 (wstępnego zmywania) i 3 (płukania) oznacza, że filtr jest zatkany resztkami pokarmu. Wyłączyć zmywarkę, wyczyścić dokładnie filtr i po założeniu w obsadzie włączyć zmywarkę. Wybrać program, który włączy się regularnie.

Alarm spowodowany popsuciem się elektrozaworu załadunku wody.

Jeśli lampka kontrolna 2 (mycia) to **NALEŻY WYŁĄCZYĆ I PONOWNIE ZAŁĄCZYĆ** zmywarkę po około 1 minucie. Jeśli alarm dalej będzie występował, to jako pierwszą czynność należy zamknąć zawór dopływu wody, aby zapobiec zalaniu, a następnie odciąć dopływ prądu i wezwać serwis techniczny.

Gdy szybko pulsują lampki inne od wyżej wskazanych wyłączyć zmywarkę i wezwać Serwis Naprawczy.

Jeśli mimo wszystkich kontroli zmywarka nadal nie działa lub źle działa, wezwijcie najbliższy upoważniony serwis naprawczy, podając następujące informacje:

- rodzaj usterki

- model (Mod.) i numer fabryczny (S/N), podane na znajdującej się z boku, na obudowie drzwiczek tabliczce.

Zwracajcie się wyłącznie do upoważnionych techników i domagajcie się zawsze oryginalnych części zamiennych.

Instalacja

Ustawienie

Ustawcie zmywarkę w wybranym miejscu. Może ona przylegać bokami lub plecami do sąsiednich mebli lub do ściany. Zmywarka jest wyposażona w rury dopływu i usuwania wody, które mogą być zwrócone w lewo lub w prawo, aby ułatwić jej instalację.

Wypoziomowanie

Po ustawieniu zmywarki w wybranym miejscu należy wyregulować jej ustawienie w poziomie, dokręcając lub odkręcając nóżki. Zmywarka powinna być ustawiona dokładnie poziomo; w żadnym wypadku kąt nachylenia nie powinien przekraczać dwóch stopni (2°).

Dobre wypoziomowanie zapewnia właściwe funkcjonowanie zmywarki.

Ten model zmywarki może być wbudowany pod ciągłym blatem kuchennym.

Podłączenie do kurka zimnej wody.

Podłączenie urządzenia do sieci wodnej dokonane być powinno wyłącznie przy pomocy rury doprowadzania wody dostarczonej wraz z urządzeniem. Nie należy używać innych rur. W przypadku wymiany należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podłącz rurę zasilającą do otworu poboru zimnej wody o końcówce gwintowanej 3/4 i dokręcając ją silnie do kurka.

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub były przez dłuższy czas nieużywane, przed podłączeniem zmywarki otwórzcie wodę i odczekajcie, aż będzie ona przejrzysta i wolna od jakichkolwiek nieczystości. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

Podłączenie do sieci wody ciepłej

Zmywarka może być podłączona również i do sieci wody ciepłej (centralne ogrzewanie, kaloryfery), której temperatura nie może przekraczać 60° C.

Czas zmywania zostanie wówczas skrócony o około 15 minut i jakość zmywania będzie nieco mniejsza.

Podłączenie do sieci wody ciepłej powinno być wykonane w ten sam sposób, co opisane wyżej podłączenie do sieci wody zimnej.

Zabezpieczenie przed zalaniem

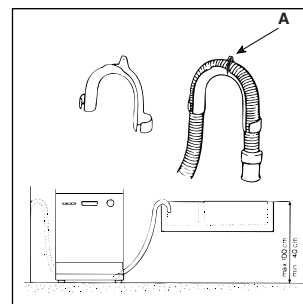
Zmywarka posiada system, który przerywa dojsię wody w wypadku wewnętrznych wycieków.

Podłączenie do rury ściekowej

Wprowadź rurę usuwania wody do rury ściekowej o przekroju nie mniejszym niż 4 cm lub oprzyj ją na zlewie. .

Unikaj nadmiernego ściskania i zginania rury. Rurę ustawia się lepiej poprzez zastosowanie plastikowego kolanka, dostarczonego ze zmywarką (patrz rysunek), Część rury oznaczona literą A ma znaleźć się na wysokości pomiędzy 40 i 100 cm od podłogi.

Rura nie powinna być zanurzona w wodzie.



Uwaga: specjalna plastikowa podpórka do tej rury powinna być trwale przymocowana do ściany w celu zapobieżenia ruszaniu się rury usuwania wody i wylaniu się wody poza ściek.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Włożyć wtyczkę do gniazdka posiadającego odpowiednie uziemienie (uziemienie jest przewidzianą prawem gwarancją bezpieczeństwa), po sprawdzeniu, czy napięcie i częstotliwość prądu w sieci odpowiadają danym technicznym prądu elektrycznego, podanym na tabliczce danych technicznych, znajdującej się z boku na zewnętrznej obudowie drzwiczek zmywarki i czy sieć elektryczna, do której zmywarka ma być podłączona, jest w stanie wytrzymać maksymalną moc podaną na te same tabliczce. Jeśli wtyczka zmywarki nie pasuje do kontaktu, należy wymienić wtyczkę. Odradzamy stosowanie adapterów oraz przedłużaczy, gdyż mogą one spowodować przegrzania i przepalenia przewodów.

W razie uszkodzenia kabla elektrycznego zmywarki zalecamy zwrócić się o jego wymianę wyłącznie do upoważnionego Serwisu Naprawczego.

UWAGA!

Wtyczka zmywarki ma być łatwo dostępna w celu bezpiecznego wykonania ewentualnych czynności konserwacyjnych.

Bezpečnost je dobrým zvykem

UPOZORNĚNÍ

Pozorně si přečtěte pokyny obsažené v tomto návodu, protože jsou zdrojem důležitých informací týkajících se bezpečnosti během instalace, použití a údržby.

Toto zařízení je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:

- 73/23/EHS (Nízké napětí) ve smyslu dalších úprav;
- 89/336/EHS (Elektromagnetická kompatibilita) ve smyslu dalších úprav;
- 97/17/CE (Energetické štítkování myček nádobí).
- 2002/96/CE (WEEE)

1. Opatrně odstraňte obal.

2. Po odstranění obalu zkontrolujte neporušenost zařízení. V případě pochybností se obraťte na profesionální kvalifikovaný personál.

3. Myčka nádobí smí být používána výlučně dospělými osobami pro mytí nádobí v domácnosti.

4. Základní pravidla pro její použití:

- nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama ani bosýma nebo mokřýma nohama,
- nedoporučujeme vám používat prodlužovací kabely a rozvodky,
- dbejte na to, aby během instalace nedošlo k nebezpečnému prohnutí nebo stlačení přívodního kabelu,
- v případě výskytu poruchy nebo během operací údržby odpojte zařízení od elektrického rozvodu.

5. Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce a k mycím prostředkům.

6. Zařízení nesmí být za žádných okolností nainstalováno venku, a to ani v případě, že by se jednalo o prostor chráněný přístřeškem. Je obzvlášť nebezpečné vystavovat je dešti a bouřkám.

7. Nedotýkejte se topného tělesa během mycího cyklu ani bezprostředně po jeho ukončení.

8. Nesedejte si na otevřená dvířka, ani se o ně neopírejte, protože by mohlo dojít k převrácení myčky.

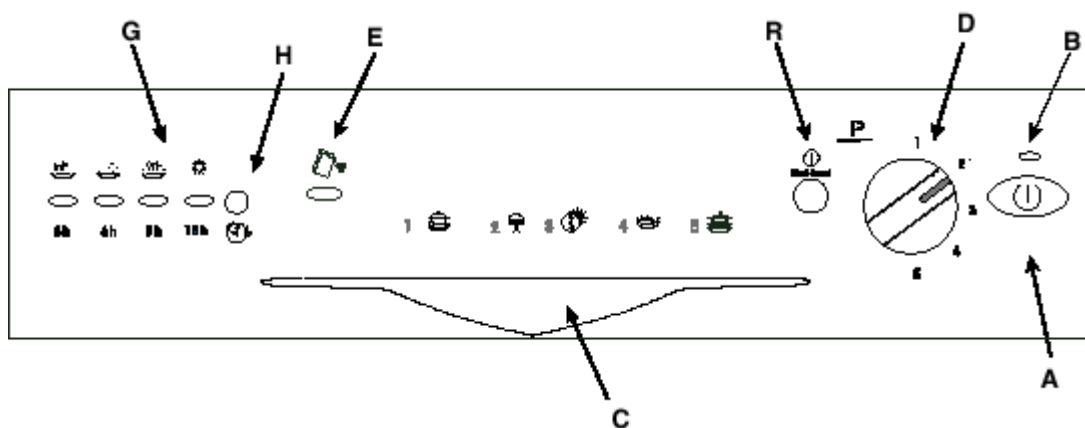
9. V případě výskytu poruchy uzavřete kohoutkem přívod vody a vytáhněte zástrčku ze zásuvky ve stěně. Potom si zkuste pročíst kapitolu „Vyskytl se problém“, a když se vám nepodaří problém odstranit, obraťte se na středisko servisní služby.

10. Zařízení vyřazená z provozu musí být zneškodněna odstřihnutím přívodního kabelu a poškozením blokovacího mechanismu dvířek.

K zajištění účinnosti a bezpečnosti tohoto spotřebiče je třeba:

- obracet se výhradně na autorizovaná střediska servisní služby
- vyžadovat použití originálních náhradních dílů

Pohled zblízka (ovládací panel)



A Tlačítko ZAPNUTÍ - VYPNUTÍ

B Kontrolka ZAPNUTO - VYPNUTO

C Madlo otevírání dvířek

D Otočný knoflík volby programů

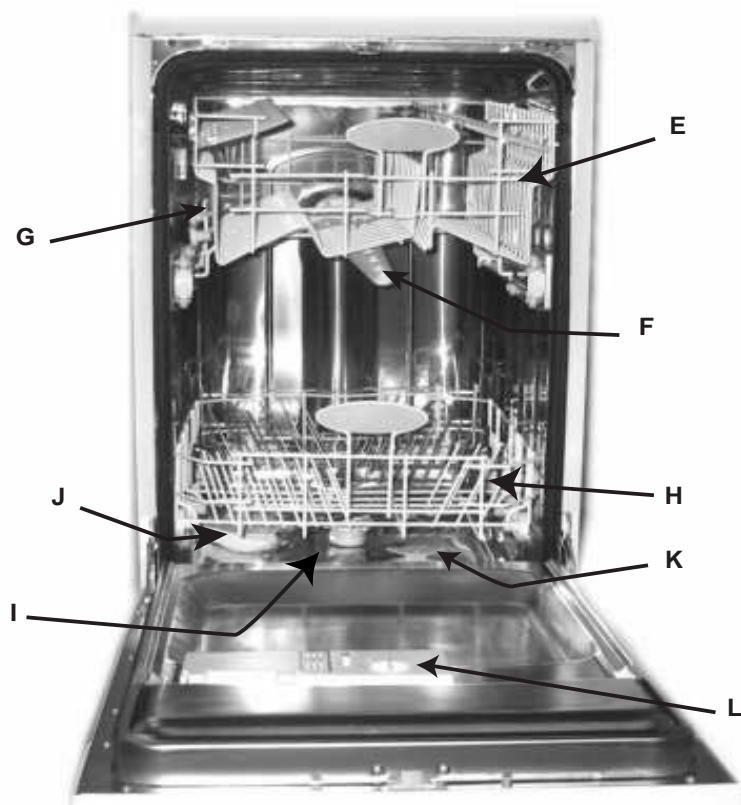
E Kontrolka nedostatku soli

G Kontrolky jednotlivých fází mycího cyklu a odloženého startu

H Tlačítko volby odloženého startu

R Tlačítko „Start/Vynulování“

Pohled zblízka (Vnitřek)



E Horní koš

F Horní ostřikovací rameno

G Mechanismus nastavení výšky koše

H Spodní koš

I Spodní ostřikovací rameno

J Uzávěr zásobníku soli

K Mycí filtr

L Zásobník mycího prostředku a leštidla

Technické údaje

Sířka	45 cm
Hloubka	60 cm
Výška	85 cm
Kapacita	9 standardních souprav nádobí
Tlak vody v přívodním potrubí	4,3 psi- 145 psi - 30 Kpa ÷ 1 Mpa (0,3 ÷ 10 bar)
Napájecí napětí	Viz identifikační štítek
Celkový příkon	Viz identifikační štítek
Pojistka	Viz identifikační štítek

Sůl

Sůl

Tvrdost vody je v odlišných oblastech různá. V případě, že by se do myčky dostala tvrdá voda, vytvářel by se na nádobí povlak z vodního kamene.

Vápenaté soli jsou odstraňovány prostřednictvím dekalifikátoru obsahujícího specifickou sůl pro myčky.

Plnění dekalifikátoru solí

Používejte pouze specifickou sůl, určenou pro myčky nádobí.

Zásobník soli se nachází pod spodním košem a plní se následovně:



1. Vytáhněte spodní koš, odšroubujte a odložte uzávěr zásobníku.

2. Plníte-li zásobník poprvé, naplňte jej vodou.

3. Do otvoru vložte trychtýř z příslušenství a naplňte zásobník přibližně 2 kg soli. Je zcela běžné, že vyteče malé množství vody.

4. Nasadte zpět uzávěr a důkladně jej dotáhněte.

Potřeba naplnění zásobníku soli je signalizována kontrolkou nedostatku soli „E“.

Je zcela běžným jevem, že po prvním naplnění zásobníku zůstane signalizační kontrolka rozsvícena nebo bude blikat po dobu dalších 5 cyklů.

Upozornění: Aby se zabránilo rezavění, doporučujeme vám plnit zásobník solí ještě před zahájením mycího cyklu.

Regulace spotřeby soli

Myčka nádobí je uzpůsobena pro regulaci spotřeby soli podle tvrdosti použité vody s cílem optimalizovat její spotřebu a udržovat ji na minimální nutné úrovni.

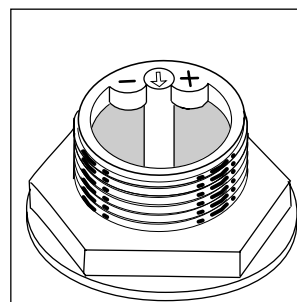
Stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti můžete zjistit tak, že se obrátíte přímo na organizaci zabývající se dodávkou pitné vody.

Při regulaci postupujte dle následujících pokynů:

1. odšroubujte uzávěr zásobníku soli

2. na hrdle zásobníku je vyznačena šipka (viz vedlejší obrázek), naznačující potřebný směr otáčení; je-li to nezbytné, pootočte šipku proti směru hodinových ručiček, směrem od označení „-“ k označení „+“, podle tvrdosti vody v přívodním potrubí.

Doporučujeme vám postupovat při regulaci podle následující tabulky:



Tvrdost vody					
°dH	°fH	mmol	Poloha voliče	Spotřeba soli (v gramech/cyklus)	Přibližná výdrž náplně (cyklů/2 kg)
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

Mycí prostředek a leštidlo

Mycí prostředek

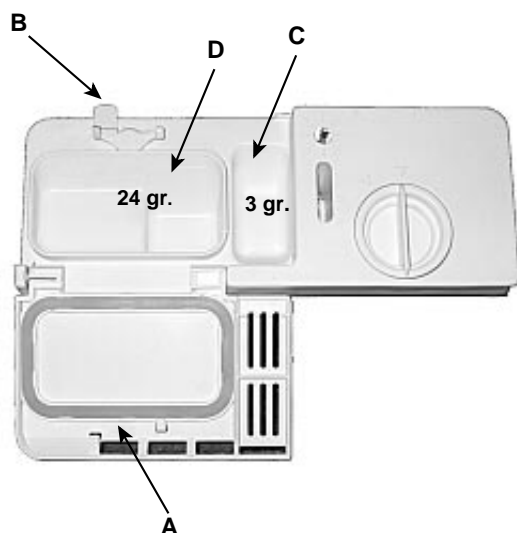
Používejte pouze specifický mycí prostředek pro myčky nádobí. Doplnění mycího prostředku je třeba provést před zahájením každého mycího cyklu, na základě indikací uvedených v „Tabulce mycích cyklů“. Dávkovač mycího prostředku se nachází na vnitřní straně dvířek.

Doplnění mycího prostředku

Stisknutím tlačítka „B“ otevřete kryt „A“. Naplňte mycím prostředkem 2 přihrádky „C“ a „D“, a to až po okraj.

Po doplnění mycího prostředku zavřete kryt jeho zatlačením až po zacvaknutí.

V prodeji je k dostání také mycí prostředek pro myčky nádobí ve formě tablet. Při jeho použití vložte tabletu do přihrádky „D“ a zavřete kryt.



Abyste ulehčili zavření krytu, odstraňte před jeho uzavřením zbytky mycího prostředku, které se zachytily na okrajích přihrádky.

Upozornění

V prodeji jsou k dispozici produkty pro mytí nádobí obsahující mycí prostředek, sůl i leštidlo (3 v 1).

V případě, že je voda tvrdá nebo velmi tvrdá, vám doporučujeme přidávat do příslušného dávkovače sůl zabraňující tvorbě bílých zbytků na nádobí nebo na stěnách myčky.

Když se používají produkty 3 v 1, není již potřebné přidávat do příslušné nádržky leštidlo.

Přejete-li si dosáhnout ještě lepšího vysušení, je možné přidat leštidlo. V uvedeném případě však nesmíte zapomenout na přepnutí regulátoru do polohy č.2.

V každém případě se seznamte s pokyny výrobce, uvedenými na obalu.

Používáte-li pouze tyto výrobky, je zcela zřejmé, že kontrolky nedostatku soli a leštidla budou po několika mycích cyklech blikat neustále.

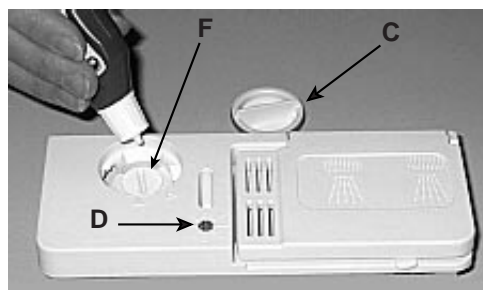
Leštidlo

Leštidlo umožňuje zvýšit lesk nádobí, protože zlepšuje jeho vysušení. Zásobník leštidla se nachází na vnitřní straně dvířek. Jeho naplnění se provádí dle potřeby, a to po vizuální kontrole prostřednictvím průzoru „D“.

(Je-li vaše myčka nádobí vybavena „kontrolkou nedostatku leštidla“, přistupujte k naplnění zásobníku leštidla při jejím rozsvícení nebo blikání).

Doplnění leštidla

Zásobník leštidla otevíráte otáčením uzávěru „C“ proti směru hodinových ručiček a při jeho plnění zabraňte přetečení. Dávkování leštidla je možné regulovat prostřednictvím šroubováku regulátorem „F“, umístěným pod víkem „C“. Je možné nastavit jednu z 6 poloh; obvykle je nastaven do polohy 4.



Důležitá informace:

Regulace dávkování leštidla umožňuje lepší vysušení nádobí.

V případě, že na nádobí zůstávají kapky vody nebo skvrny, je třeba pootočit regulátor směrem k vyšším hodnotám. Když se na nádobí vyskytují bílé zbytky, pootočte regulátorem směrem k nižším hodnotám.

Vkládání nádobí do myčky

Před uložením nádobí do košů z něj odstraňte největší zbytky jídla, abyste zabránili ucpání filtrů s následným snížením účinnosti mytí.

Když jsou hrnce a pánve pokryty odolnými usazeninami, doporučujeme vám ponechat je před zahájením mycího cyklu namočené.

Tímto způsobem se lze vyhnout dalším mycím cyklům. Vkládání nádobí můžete ulehčit vytáhnutím košů z myčky.

Způsob použití spodního koše

Do spodního koše vám doporučujeme ukládat nejhůř umývatelné nádobí:

Hrnce, pokličky, mělké a hluboké talíře, a to způsobem znázorněným na postranních obrázcích.

Široké talíře a velké poklice je vhodnější umístit na okraje koše, avšak tak, aby nebránily otáčení horního ostříkovacího ramena.

- hrnce, salátové mísy atd. musí být vždy převráceny
- hluboké nádobí je třeba umístit do šikmé polohy, aby se ulehčilo odtékání vody.

Obrácené rukojetí ke dnu. Uspořádejte je tak, aby se vzájemně nedotýkaly. Vlož přibory do koše: Nože a nástroje s ostrými hroty musí být vkládány ostřím a hroty dolů. Uspořádej všechny přibory tak, aby se mezi sebou nedotýkaly. (viz obrázek A)

Obzvláště dlouhé přibory je třeba umístit vodorovně v přední části horního koše.

Způsob použití horního koše

Horní koš je vhodný na mytí choulostivého a lehkého nádobí, jakým jsou sklenice, šálky na čaj nebo na kávu, podšálky, talíře, nízké salátové mísy, nízké rendlíky a pánve, které nejsou příliš znečištěné.

- Umístěte nádobí tak, aby je proudy vody neposouvaly.

Způsob nastavení horního koše

Horní koš může být nastaven do spodní nebo do horní polohy. Za tímto účelem je třeba otevřít aretovací lopatky kolejniček a vytáhnout koš; nastavte zadní kolečka do horní nebo spodní polohy a zasuňte jej zpět do vodicích lišt až po zasunutí předních koleček; uzavřete aretovací lopatky (viz obr. F).

Příklady uložení

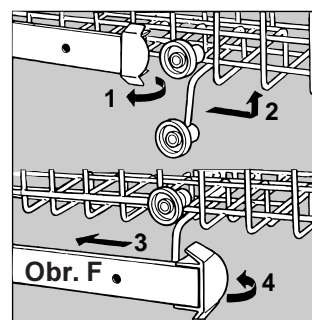
spodní koš



horní koš



Obr. A



Obr. F

Spuštění myčky

Spuštění mycího programu

Po vykonání všech operací, uvedených v předcházejících kapitolách, a po otevření kohoutku přívodu vody stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ-VYPNUTÍ „A“, nacházející se na ovládacím panelu; rozsvítí se kontrolka „B“.

Nyní je myčka pod napětím a můžete přistoupit k volbě mycího programu.

Volba a spuštění mycího programu.

Otáčejte otočným knoflíkem volby programů „D“ ve směru hodinových ručiček až do polohy, ve které se ryska na otočném knoflíku shoduje s číslem nebo symbolem cyklu, který hodláte nastavit (zejména v prvním období používání konzultujte tabulku programů na str. 17).

Jsou-li dvířka zavřená, po stisknutí tlačítka Start „R“ uslyšíte akustický signál, a po několika sekundách dojde ke spuštění programu.

Kontrolky jednotlivých fází mycího cyklu

Myčka nádobí je vybavena 4 kontrolkami „G“, které se rozsvěčují postupně, podle jednotlivých fází programu myčky.

K těmto fázím patří:



předmytí, mytí, oplachování, sušení

Zrušení nebo změna probíhajícího mycího programu.....

Úvod: Probíhající program může být zrušen pouze v případě, že byl nedávno zahájen.

Změna programu se provádí stisknutím tlačítka VYNULOVÁNÍ „R“ na dobu 5 sekund. Uslyšíte jeden delší a po něm 3 krátké akustické signály. Zhasnutí kontrolky „G“ potvrdí zrušení všech nastavení.

Při volbě nového programu postupujte způsobem uvedeným v odstavci „volba a spuštění mycího programu“.

Upozornění: Otočným knoflíkem se musí otáčet ve směru hodinových ručiček od programu 1 k programu 5 nebo proti směru hodinových ručiček od programu 5 k programu 1.

V případě, že jste zapomněli vložit nějaký kus nádobí...

Stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ-VYPNUTÍ lze přerušit mycí cyklus a vložit další kusy nádobí. Po opětovném spuštění myčky bude cyklus pokračovat z bodu, ve kterém byl přerušen.

Došlo k přerušení dodávky elektrické energie? Otevřeli jste dvířka myčky?

Program bude přerušen a k jeho opětovnému spuštění dojde po obnovení dodávky elektrické energie nebo po zavření dvířek.

Po ukončení mytí....

Ukončení cyklu je signalizováno 2 krátkými akustickými signály a blikáním příslušné kontrolky sušení.

Upozornění

Vypněte myčku stisknutím tlačítka „A“, vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu, čímž přerušíte dodávku elektrické energie; napájecí kabel musí být proto snadno přístupný.

- Zavřete kohoutek přívodu vody.
- Před vyjmutím nádobí vyčkejte několik minut: Uvedená doba umožní lépe vysušit nádobí párou.
- Vyprázdněte nejdříve spodní koš.

Upozornění: Věnujte náležitou pozornost skutečnosti, že když otevřete dvířka myčky během mycího cyklu nebo bezprostředně po jeho ukončení, vyjde z ní pára, která by vás mohla popálit.

Nastavení odložení startu

Po naložení myčky nádobím, dříve než nastavíte nejvhodnější program, můžete zvolit také okamžik startu. Stisknutím tlačítka „H“ můžete posunout start mycího cyklu o 12, 9, 6 a 3 hodiny. Při každém stisknutí tlačítka uslyšíte akustický signál a uvidíte, jak se rozsvítí kontrolka „G“, odpovídající zvolenému odložení.

Nyní můžete zvolit požadovaný program. Stiskněte spouštěcí tlačítko „R“ a po akustickém signálu bude zahájeno odpočítávání doby odložení startu.

Po uplynutí uvedené doby kontrolka přestane blikat a dojde ke spuštění programu.

Pokud jste nastavili např. odložení startu o 12 hodin, po nastavení programu uvidíte blikat kontrolku 12 hodin, a následně budou blikat, jedna po druhé, další kontrolky, až do vypršení nastavené doby. Postačí vám jeden pohled na to, abyste zjistili, kolik času chybí do startu mycího cyklu.

Rozhodli jste se jinak?

Jestliže jste změnili své rozhodnutí, můžete nastavit kratší dobu odložení startu: Zvolte ji stisknutím tlačítka „H“. Vynulování programu není nutné.

Když si přejete zrušit nastavené odložení startu a spustit program ihned, stiskněte tlačítko „H“ víckrát po sobě až do spuštění cyklu a do rozsvícení kontrolky „G“, odpovídající první fázi samotného mycího programu.

Dvojitá funkce kontrolky „G“

- 1) **blíká poblíž příslušné hodnoty odložení startu:** Připomíná vám, že jste nastavili odložení startu
- 2) **zůstane rozsvícena pod symbolem příslušné fáze, aniž by blikala:**

Znamená to, že program byl spuštěn, a že právě probíhá fáze označená uvedeným symbolem.

Tabulka programů

Mytí nádobí v myčce vám poskytne záruku hygienizačního prostředí a zajistí vám čistotu.

Program	Indikace k volbě programu	Popis cyklu	Mycí prostředek na předmytí + mytí	Leštidlo	Doba trvání programu (tolerance $\pm 10\%$)
1) Rychlé denní mytí	Běžně znečištěné nádobí a hrnce. Standardní denní cyklus.	Dlouhodobější mytí při 60°C Studené opláchnutí Teplé opláchnutí při 70°C - Sušení.	27 g	*	93'
2) Eko	Program pro ekologické mytí při nízké energetické spotřebě, vhodný pro běžně znečištěné nádobí a hrnce.	2 studená opláchnutí Dlouhodobější mytí při 50°C Teplé opláchnutí při 65°C - Sušení	3+24 g	*	145'
3) Rychlé mytí s osušením	Rychlý a úsporný cyklus pro mytí mírně znečištěného nádobí bezprostředně po jeho použití.	Krátké mytí při 47°C Opláchnutí při 65°C Sušení	20 g	*	40'
4) Namáčení	Předběžné mytí hrnců a nádobí v očekávání následného doplnění nádobí pro další jídle.	Krátké studené mytí, zabraňující zaschnutí zbytků jídla na nádobí.			12'
5) Intenzivní mytí	Málo znečištěné nádobí a hrnce (vhodný pro choulostivé nádobí)	Teplé předmytí při 40 °C Dlouhodobější mytí při 65°C 2 studená opláchnutí Teplé opláchnutí při 65 °C - Sušení.	3+24 g	*	120'

Rady pro úsporný provoz

- V rámci úsporného provozu je důležité používat kompletně naplněnou myčku nádobí; v době, kdy se čeká na její naplnění, můžete použít cyklus namáčení za účelem zabránění tvorby nepříjemných zápachů.

- Zvolte vhodný program : Volba programu závisí na druhu nádobí a stupni jeho znečištění.

- Použijte správné množství mycího prostředku: Výsledkem překročení potřebného množství mycího prostředku nebude čistší nádobí, ale pouze zesílení negativního vlivu na životní prostředí.

- Je zcela zbytečné oplachovat nádobí před jeho uložením do myčky.

Jak udržovat myčku nádobí ve formě

Po každém mytí

Po každém mytí zavřete kohoutek přívodu vody a nechejte pootevřená dvířka, abyste zabránili shromažďování vlhkosti a nepříjemných zápachů.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky

Před jakoukoli operací čištění nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu: Tímto způsobem zabráníte jakémukoli druhu nebezpečí.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani brusné látky

Při čištění vnějších částí myčky nádobí nebo gumových součástí není třeba použít žádná rozpouštědla ani brusné látky, ale pouze hadr namočený ve vlažné vodě se saponátem.

Případné skvrny ze stěn myčky je možné odstranit hadrem namočeným ve vodě s trochou bílého octa nebo specifickým produktem určeným k čištění myček nádobí.

Před odjezdem na dovolenou

Pokud odjíždíte na dovolenou, je vhodné vykonat jeden cyklus naprázdno, a poté vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Následně zavřete přívod vody a nechejte pootevřená dvířka. Zabezpečíte tím delší životnost těsnění a zabráníte tvorbě nepříjemných zápachů.

Při stěhování

Při stěhování udržujte zařízení dle možností ve svislé poloze; dle potřeby je můžete naklonit na zadní stranu.

Těsnění.

Jedním z faktorů odpovědných za shromažďování nepříjemných zápachů v myčce nádobí je i přítomnost zbytků jídla zachyceného na těsnění. Je postačující vyčistit je pravidelně navlhčenou houbou.

Likvidace starých elektrických zařízení

Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.

Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

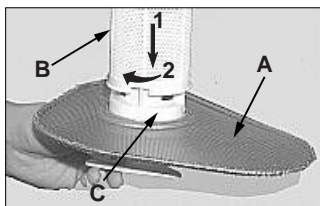


Čištění a mimořádná údržba

Filtrační soustava

K zabezpečení trvale dobrých výsledků je třeba pravidelně čistit filtrační soustavu.

Jejím úkolem je zbavit vodu zbytků jídla a vrátit ji do oběhu dokonale přefiltrovanou. Z uvedených důvodů je proto vhodné po každém mytí odstranit největší zbytky jídla,



zachycené půlkruhovým filtrem **A** a nádobkou „**C**“; vytahují se potáhnutím nádobky za její rukojeť směrem vzhůru. Zcela postačí opláchnout je pod tekoucí vodou.

Jednou měsíčně je třeba dokonale vyčistit filtrační soustavu: Půlkruhový filtr **A** + nádobka **C** + válcový filtr **B** + mikrofiltr **D**.

Filtr „**B**“ se vytahuje jeho pootočením proti směru hodinových ručiček. Při jeho čištění si pomozte nekovovým kartáčkem.

Provedte zpětnou montáž (způsobem znázorněným na obrázku) a vložte celou soustavu do myčky. Umístěte ji do místa jejího uložení a zlehka ji zatlačte směrem dolů.

Myčka nesmí být používána bez filtrů. Když nejsou filtry správně uloženy, sníží se účinnost mytí a mohlo by dojít k poškození myčky.

Čištění ostříkovacích ramen

Může se stát, že se zbytky jídla zachytí na ostříkovacích ramenech a ucpou jejich otvory; pravidelně je proto kontrolujte a čistěte (viz pohled zblízka (vnitřek), poz. F-I).



Vyskytl se problém ?

Může se stát, že myčka nebude dobře fungovat nebo nebude fungovat vůbec. Podívejme se na to, co můžete udělat vy sami dříve, než se obrátíte na servisní službu: Možná jste pouze zapomněli stisknout některé tlačítko nebo jste z rozrčitosti neprovedli některou operaci potřebnou k činnosti myčky.

Myčka se neuvádí do chodu

Zkontrolovali jste, zda:

Je otevřen vodovodní kohoutek, a zda je správně připojen k přívodní hadici, zda nechybí voda v rozvodu nebo zda není nízký tlak vody, zda není ucpán filtr na přívodní hadici nebo zda nejsou otevřená dvířka.

Nádobí není dostatečně čisté

Zkontrolovali jste, zda:

Bylo použito správné množství mycího prostředku, zda byl zvolen správný mycí program, vhodný k mytí vloženého nádobí, zda byl vyčištěn filtr a mikrofiltr, a zda je umožněn volný pohyb ostříkovacích ramen.

Myčka nevypouští vodu

Zkontrolovali jste, zda:

Vypouštěcí hadice není ohnuta.

Na nádobí se ukládá vodní kámen nebo bílý nános

Zkontrolovali jste, zda:

Je uzávěr zásobníku soli dobře zavřen, zda je správně nastaveno dávkování leštidla.

Poruchová hlášení

Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, schopným zachytit případné poruchy činnosti. Přítomnost uvedených poruch je signalizována prostřednictvím jedné nebo dvou kontrolky cyklu „**G**“, blikajících rychlou frekvencí. Po zaznamenání toho, které kontrolky blikají a jak, vypněte myčku a obraťte se na servisní službu.

Alarm zavřeného vodovodního kohoutku

V případě, že jste zapomněli otevřít vodovodní kohoutek, zařízení vás na to upozorní prostřednictvím akustických signálů, trvajících

několik minut. Otevřete vodovodní kohoutek a uvidíte, že v průběhu několika minut dojde ke spuštění myčky. V případě, že během emise akustických signálů nejste přítomni, myčka se zablokuje a kontrolky 2 a 3 (mytí a oplachování) budou blikat rychlou frekvencí. Vypněte myčku stisknutím tlačítka Zapnuto-Vypnuto, otevřete kohoutek přívodu vody a vyčkejte přibližně 20 sekund na její spuštění. Opětovně nastavte program způsobem uvedeným v odstavci „Volba programu“ a uvidíte, že dojde ke spuštění stroje.

Alarm ucpaných filtrů

Je-li myčka zablokována a kontrolky 1 (předmytí) a 3 (oplachování) blikají rychlou frekvencí, znamená to, že je filtr ucpán velkými zbytky jídla. Vypněte myčku, důkladně vyčistěte filtr, a po jeho uložení na původní místo ji opět zapněte. Opětovně navolte mycí program a spusťte myčku.

Alarm poruchy elektrického ventilu přívodu vody.

Jestliže kontrolka programů 2 (mytí) rychle bliká, VYPNĚTE myčku a po minutě ji opět ZAPNĚTE. Pokud alarm trvá i nadále, ze všeho nejdříve zavřete kohoutek přívodu vody, abyste zabránili vytopení, potom odpojte zařízení z elektrického rozvodu a zavolejte servisní službu.

Pokud rychle blikají jiné než výše uvedené kontrolky, vypněte myčku a obraťte se na servisní službu.

Jestliže ani po provedení všech kontrol myčka nefunguje a vámi zjištěná porucha přetrvává, zavolejte nejbližší autorizované centrum servisní služby a oznamte jim následující údaje:

- druh poruchy

- označení modelu (Mod.) a výrobní číslo (S/N)

uvedené na štítku, umístěném na boční straně vnitřku dvířek.

Nikdy nesvěřujte opravy neautorizovanému personálu a pokaždé odmítněte použití neoriginálních náhradních dílů.

Instalace

Umístění myčky do pracovní polohy

Umístěte myčku do předem určené polohy. Je možné umístit myčku tak, aby se bočními stěnami nebo zadní stěnou dotýkala přilehlého nábytku nebo stěny. Myčka nádobí je vybavena hadicemi pro přívod a odvod vody, které mohou být obráceny směrem vpravo nebo vlevo za účelem snadnější instalace.

Vyrovnění do vodorovné polohy

Po umístění myčky na určené místo ji vyrovnejte do vodorovné polohy, a to šroubováním nožiček; v žádném případě nesmí být nakloněna více než 2°.

Dokonalé vyrovnění do vodorovné polohy umožní správnou činnost myčky.

Tento model myčky může být zasunutý pod pracovní plochu (přečtěte si příslušné pokyny).

Připojení k rozvodu studené vody.

Připojení spotřebiče k rozvodu vody musí být uskutečněno výhradně přívodní hadicí, dodanou spolu se zařízením. Nepoužívejte jiné hadice. Při výměně používejte pouze originální náhradní díly.

Připojte přívodní hadici k rozvodu studené vody prostřednictvím nátrubku 3/4. Dbejte přitom, abyste jej řádně dotáhli k vodovodnímu kohoutku.

Je-li je vodovodní potrubí nové nebo pokud bylo delší dobu nepoužívané, ujistěte se před připojením přívodní hadice, zda je voda čistá, bez nečistot, a to tak, že ji necháte odtéct. Bez uvedeného opatření může dojít k ucpání přívodu vody a poškození myčky.

Připojení k rozvodu teplé vody

Myčka může být připojena k rozvodu teplé vody (centralizovaný rozvod, radiátory), jejíž teplota nepřesahuje 60° C.

V uvedeném případě bude mycí cyklus zkrácen přibližně o 15 minut a účinnost mytí bude lehce snížena.

Připojení k rozvodu teplé vody musí být provedeno stejným způsobem jako u připojení k rozvodu studené vody.

Bezpečnostní opatření proti vytopení

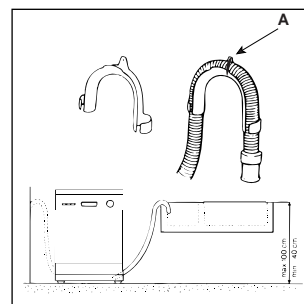
Myčka je vybavena systémem, který přeruší přívod vody v případě jejího úniku dovnitř myčky.

Připojení k vypouštěcí hadici

Zasuňte vypouštěcí hadici do odpadového potrubí s minimálním průměrem 4 cm nebo ji zachyťte za okraj umývadla.

Zabraňte nadměrnému stlačení nebo ohnutí. Její optimální umístění je umožněno použitím speciálního plastového kolena z příslušenství (viz obrázek). Část hadice, označená písmenem A, musí být umístěna v poloze v rozmezí od 40 do 100 cm.

Hadice nesmí být nikdy ponořena do vody.



Upozornění: Speciální plastové koleno musí být připevněno ke stěně, aby se při pohybech hadice zabránilo rozlití vody mimo odpadové potrubí.

Připojení k elektrickému rozvodu

Zkontrolujte, zda jmenovité hodnoty napětí a frekvence, které jsou uvedené na štítku, umístěném na vnitřní straně dvířek z nerezavějící oceli, odpovídají hodnotám elektrického rozvodu, a zda je elektrický rozvod dimenzován tak, aby k němu mohl být připojen spotřebič s maximálním proudovým odběrem uvedeným na štítku. Následně zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu, která je vybavena účinným uzemněním (uzemnění rozvodu musí splňovat zákonem stanovené požadavky). Jestliže zástrčka neodpovídá zásuvce, vyměňte ji za jinou zástrčku vhodného druhu. Vyhněte se použití adaptérů nebo rozvedek, které by mohly způsobit přehřátí nebo popálení.

V případě poškození přívodního kabelu vám doporučujeme požádat o jeho výměnu autorizované centrum servisní služby.

UPOZORNĚNÍ

Zástrčka myčky musí zůstat přístupná, aby bylo možné bezpečně provádět případné operace údržby.

A biztonság, jó szokás

FIGYELEM

Olvassa el figyelmesen az útmutatóban található használati utasítást, mivel az a beszerelésre, használatra és karbantartásra vonatkozó fontos javaslatokat tartalmaz.

CE A készülék megfelel az alábbi uniós irányelveknek:

- 73/23/EK (Alacsony feszültség) és az azt követő módosítások;

-89/336/EK (Elektromágneses kompatibilitás) és az azt követő módosítások.

- 97/17 EK (Címkézés)

-2002/96/ECA régi elektronikus termékek megsemmisítése

1. Óvatosan távolítsa el a csomagoló anyagot.
2. Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze a készülék épségét. Ha az nem egyértelmű, forduljon képzett szakemberhez.
3. A mosogatógépet kizárólag felnőttek üzemeltethetik háztartási edények mosogatására.
4. Használat közben betartandó alapszabályok:
 - ne érjen a géphez csupasz lábbal, illetve nedves kézzel vagy lábbal,
 - nem javasoljuk hosszabbító és elosztó használatát,
 - a beszerelés közben a tápvezeték ne hajoljon meg, illetve ne nyomja azt túlságosan össze,

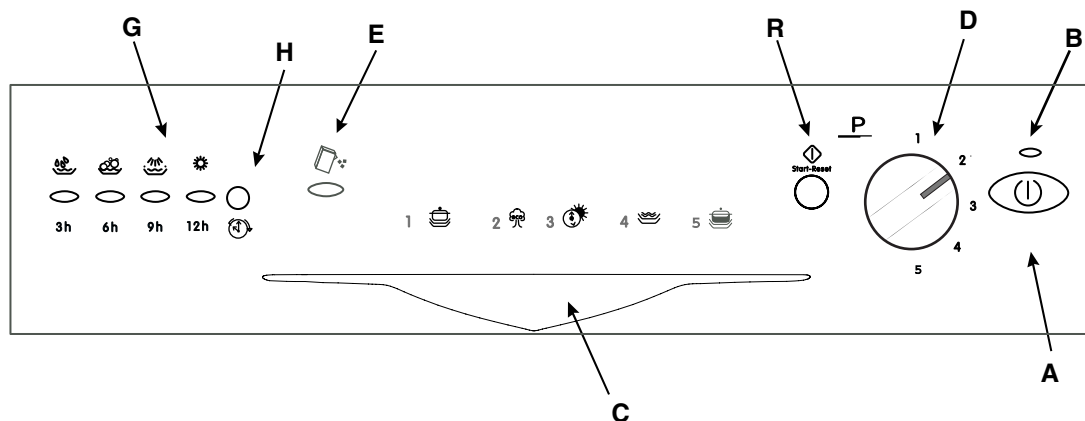
- hibás működés esetén vagy karbantartáskor áramtalanítsa a készüléket.

5. A gyermekeket tartsa távol a mosogatószerektől és a nyitott mosogatógéptől.
6. A készüléket soha ne helyezze szabadba, még akkor sem, ha a terület tetővel fedett. A készüléket rendkívül veszélyes esőnek és viharoknak kiténi.
7. Mosogatás közben és közvetlen utána ne nyúljon az ellenálláshoz.
8. Ne támaszkodjon és ne üljön a nyitott ajtóra, mert felbillentheti a mosogatógépet.
9. Meghibásodás esetén zárja el a bevezető víz csapját és húzza ki a dugót a konnektorból. Ezután nézze meg a „Hibaelhárítás” fejezetet és ha nem talál megoldást a problémára, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
10. A használaton kívüli készülékeket használhatatlanná kell tenni a tápkábel levágásával és az ajtózár szétszerelésével.

A háztartási készülék hatékony és biztonságos üzemeltetésének garantálása érdekében:

- csak hivatalos szakszervizhez forduljon
- mindig ragaszkodjon az eredeti pótalkatrész használatához

A készülék közelről (kapcsolótábla)



A ON – OFF nyomógomb

B ON – OFF ellenőrző lámpa

C Ajtónyitó fogantyú

D Programválasztó gomb

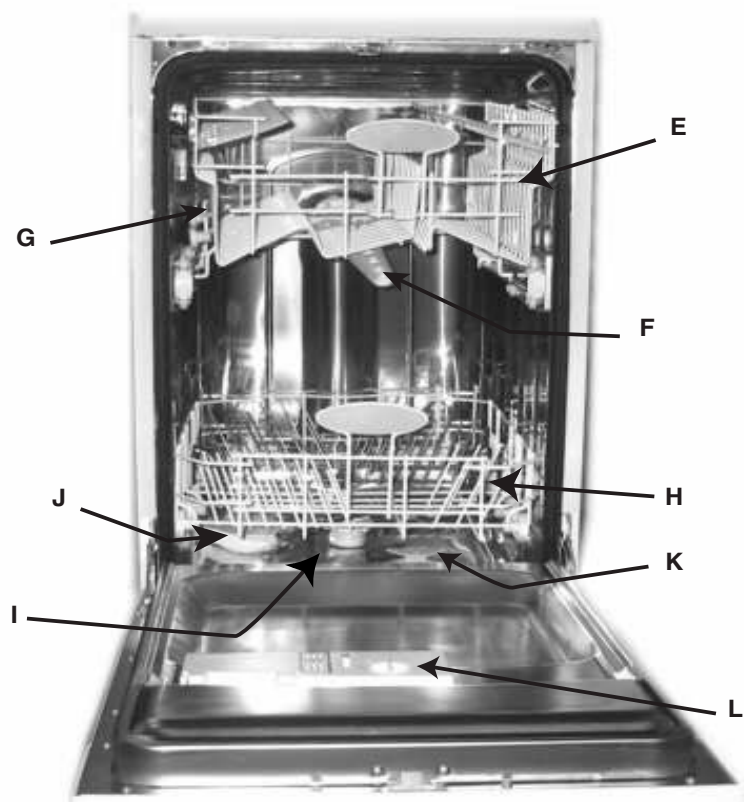
E Só-hiány jelző lámpa

G Mosogatási ciklusok haladását követő lámpa és indításkésleltető lámpa

H Indításkésleltetés választó nyomógomb

R “Start/Reset” nyomógomb

A készülék közelről (belső rész)



E Felső kosár

F Felső permetező

G Kosár-magasság szabályozó

H Alsó kosár

I Alsó permetező

J Sótartó dugója

K Mosogató szűrő

L Mosogatószer és fényesítőszer tartó rekesz

Műszaki adatok

Hosszúság	cm. 45
Mélység	cm. 60
Magasság	cm. 85
Teljesítmény	9 normál teríték
Mosogatóvíz nyomása	4,3 psi - 145 psi 30 KPa ÷ 1MPa (0,3 ÷ 10 bar)
Tápfeszültség	Lásd adatecím
Teljes felvett teljesítmény	Lásd adatecím
Olvadó biztosíték	Lásd adatecím

Só

A só

A vízkeménység terület szerint változik. Ha a mosogatógép kemény vizet kapna, az edényeken lerakódás keletkezne. A mosogatógépek számára kialakított speciális só használó vízlágyítónak köszönhetően, nem képződik vízkő.

A só betöltése a vízlágyítóba

Mindig mosogatógépekhez használható só használjon. A sótartó rekesz az alsó kosár alatt található és a következőképp tölthető fel:

1. Vegye ki az alsó kosarat, csavarja le és húzza ki a tartály dugóját.
2. Ha első alkalommal tölti fel a tartályt, vizet töltsön bele.
3. Tegyen egy tölcserűt a nyílásba és töltsön be körülbelül 2 Kg sót. Egy kevés víz kifolyhat a tartályból.
4. Óvatosan helyezze vissza a dugót.



A sótartályt akkor kell feltölteni, ha a só-hiány jelző „E” lámpa villog.

Miután első alkalommal betöltötte a sót, normális, ha a só-hiány jelző lámpa továbbra is világít vagy villog körülbelül 5 egymást követő cikluson keresztül.

Figyelem: A rozsdá kialakulásának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a mosási ciklus megkezdése előtt töltsön be a sót.

A só fogyasztás szabályozása

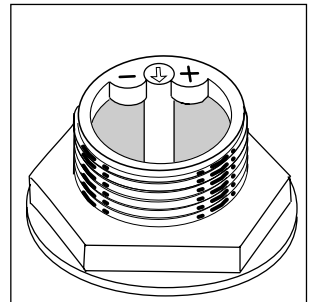
A mosogatógép szabályozható só adagoló rendszerrel van ellátva, mely segítségével a víz keménységétől függően optimális és egyénre szabott módon állítható be a só felhasználás a lehető legalacsonyabb szintre.

A vízkeménység mértékéről tájékozódhat a helyi ivóvíz szolgáltató szervnél.

A szabályozáshoz kövesse az alábbi utasításokat:

1. csavarja ki a sótartály dugóját
2. a tartály állítógyűrűjén található nyilat (lásd szélső ábra), amennyiben szükséges, fordítsa el a "-" jeltől az óramutató járásával ellentétes irányba a "+" jel felé a víz keménységének megfelelően.

Javasoljuk, hogy a beállítást az alábbi ábrának megfelelően végezze el:



Víz keménység					
°dH	°fH	mmol/l	Választógomb helyzete	Só fogyasztás (gramm/ciklus)	Autonóm (ciklus/2-kg)
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	"-"	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	"+"	60	25

Mosogató- és fényesítőszert

A mosogatószert

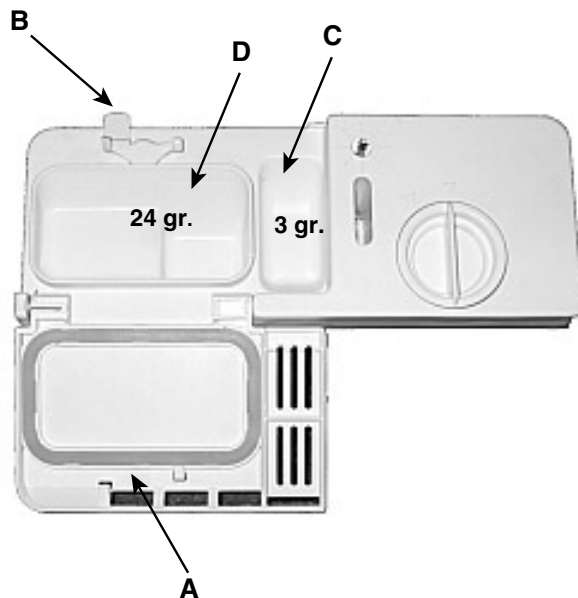
Kizárólag mosogatógépekhez megfelelő mosogatószert használjon. A mosogatószert minden mosogatási ciklus megkezdése előtt kell betölteni a „Mosogatási ciklusok táblázatá”-ban megadottak szerint. A mosogatószert adagoló az ajtó belső oldalán található.

A mosogatószert betöltése

Az „A” fedő kinyitásához nyomja meg a „B” gombot. A mosogatószert a „C” és „D” jelű 2 rekeszbe kell betölteni a peremig.

Miután betöltötte a mosogatószert, kattanásig nyomja le a fedőt.

Kereskedelmi forgalomban kapható tablettás mosogatószert mosógépekhez, ennek használatakor tegyen egy tablettát a „D” rekeszbe és csukja le a fedőt.



A fedő visszakattintásának megkönnyítése érdekében, becsukás előtt, törölje le a tartály szélére hullott mosogatószert maradványokat.

Figyelem

Kereskedelmi forgalomban kaphatóak mosogatószert, sós és fényesítőszert tartalmazó mosogatószert készítményeket (3 az 1-ben).

Ha az Ön által használt víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk, hogy ilyenkor is tegyen sót a megfelelő rekeszbe az edényeken, illetve az evőeszközökön kialakuló fehér csíkok elkerülése érdekében.

Ha 3 az 1-ben terméket használ, nem szükséges fényesítőszert adagolni a megfelelő rekeszbe.

Ha még hatékonyabb szárítást szeretne, használhat fényesítőszert, azonban ügyeljen rá, hogy a szabályzó gombot a 2. számra állítsa.

Minden esetben olvassa el a csomagoláson a gyártói utasításokat.

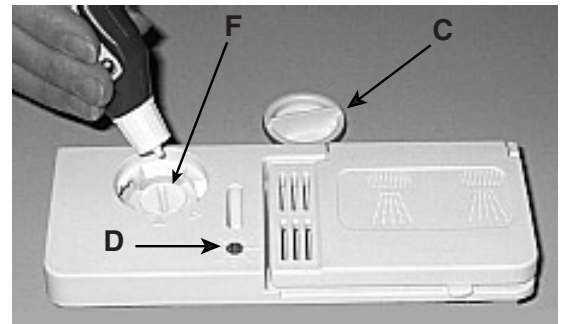
A fényesítőszert

A fényesítőszert csillogóbbá varázsolja az edényeket, mivel fokozza a szárítást. A fényesítőszert tartálya az ajtó belső oldalán helyezkedik el. Akkor kell feltölteni a tartályt, ha a „D” lámpán keresztül látja, hogy üres.

(Ha az Ön mosogatógépén van „fényesítőszert-hiány jelző lámpa”, akkor töltsse fel a tartályt, ha a lámpa villog vagy felgyullad).

A fényesítőszert betöltése

A tartály kinyitásához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a „C” dugót. A fényesítőszert betöltésekor vigyázzon, hogy az ne folyjon ki. Egy csavarhúzóval a „C” fedő alatti „F” szabályzó átállításával a fényesítőszert mennyiség adagolását beállíthatja. 6 lehetséges állás létezik, normál esetben a 4.-re van állítva.



Fontos:

A fényesítőszert adagolásának beállításával a szárítást javítható.

Ha az edényeken vízcseppek vagy foltok maradnának, a szabályzót a magasabb értékek felé kell elforgatni. Ha az edényeken fehér csíkok keletkeznének, a szabályzót forgassa az alacsonyabb értékek felé.

Az edények behelyezése

Mielőtt betenné az edényeket a kosarakba, a szűrők eltömődése és az azzal járó alacsonyabb mosogatási hatékonyság elkerülése érdekében a nagyobb ételmaradékokat távolítsa el.

Amennyiben a fazekak és serpenyők nagyon koszosak lennének, javasoljuk, hogy mosogatás előtt áztassa be azokat.

Ezzel elkerülheti, hogy újra el kelljen mosogatni azokat. Az edények behelyezésének megkönnyítése érdekében húzza ki a kosarakat.

Hogyan használjuk az alsó kosarat

Javasoljuk, hogy az alsó kosárba helyezze a problémásabb edényeket:

fazekakat, fedőket, lapos és mély tányérokat az oldalsó ábrán bemutatottak szerint.

A nagyméretű tányérokat és a nagy fedőket tetszés szerint helyezze el a kosár oldalsó részében úgy, hogy ne gátolják a felső permetező forgását.

- a fazekakat, salátástálakat, stb. mindig fejfelé kell betenni

- a nagyon mély edényeket ferdén tegye be úgy, hogy a víz lefolyhasson azokról.

Helyezze az evőeszközöket a megfelelő kis kosárba (lásd A ábra).

A késeket és a vágóeszközöket élükkel lefele kell behelyezni; a kiskanalakat tegye egyesével a nyílásokba. Az evőeszközöket úgy helyezze el, hogy ne érjenek egymáshoz. A különösen hosszú evőeszközöket a legjobb vízszintesen elhelyezni a felső kosár elülső részében.

Miután bepakolt a mosogatógépbe, ne feledje ellenőrizni, hogy a permetező lapátok szabadon forognak-e, anélkül, hogy nekiütköznenek az edényeknek.

Hogyan használjuk a felső kosarat

A felső kosár kényesebb és könnyebb edények, például poharak, teás és kávécsészék, kistányérok, de akár enyhén koszos tányérok, mély salátástálak, serpenyők és lábasok elhelyezésére szolgál.

- Úgy helyezze el a könnyű edényeket, hogy a vízszugarak ne tudják elmozdítani azokat.

Hogyan állítsuk be a felső kosarat ...

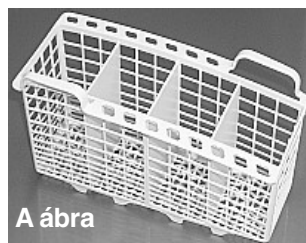
A felső kosár magasabb és alacsonyabb állásba helyezhető. Ehhez oldja ki a kerékrögzőtő szárnyakat és húzza ki a kosarat; a hátsó görgőkkel állítsa magasabb vagy alacsonyabb helyzetbe, azaz tolja a síneken mindaddig, amíg az első görgők is rákerülnek; csukja vissza a kerékrögzőtő szárnyakat (lásd F ábra).

Példák a bepakolásra

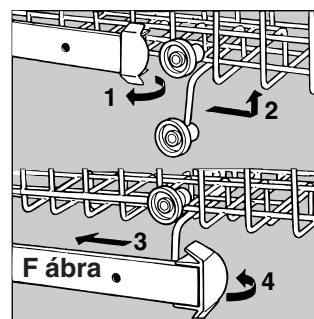
alsó kosár



felső kosár



A ábra



F ábra

Hogyan indítsuk el a mosogatógépet

Hogyan indítsunk el egy mosogatási programot

Miután az előző fejezetekben leírt valamennyi műveletet elvégezte és teljesen kinyitotta a vízcsapot, nyomja meg a kapcsolótáblán elhelyezkedő „A” ON-OFF nyomógombot; kigyullad a „B” lámpa.

Ekkor a mosogatógép feszültség alatt van, kiválaszthatja a mosogatási programot.

Elindítás és programválasztás.

A „D” programválasztó gombot fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a beállítani kívánt ciklus számához vagy szimbólumához (nézze meg a 27. oldalon a programtáblázatot, különösen eleinte) ér a tekerőgomb ütközője.

Ha az ajtó be van csukva, a „R” Start gomb megnyomásakor hangot hall és néhány másodpercen belül a program elindul.

A ciklus előrehaladását jelző lámpák

A mosogatógépen 4 „G” ellenőrző lámpa van, melyek egymás után felgyulladnak, amikor a gép a program adott szakaszába lép.

Ezek a szakaszok a következők:



előmosogatás mosogatás öblítés szárítás

Folyamatban lévő program törlése vagy módosítása

Előfeltétel: Csak akkor tudja a programot törölni, ha az nem régen indult el.

A program módosításához tartsa benyomva körülbelül 5 másodpercig az „R” RESET gombot. egy elnyújtott hangot, majd 3 rövid csipogást fog hallani. A „G” lámpa kigyullad, ekkor minden beállítás törlődik.

Új program kiválasztásához ismétlje meg a „Elindítás és programválasztás” fejezetben bemutatott műveleteket.

Figyelem: a tekerőgombot az 1. programról az 5. programra az óramutató járásával megegyező irányba, az 5. programtól az 1. programra az óramutató járásával ellentétes irányba kell tekerni.

Ha kifejejtett egy edényt...

Az ON- OFF gomb megnyomásával megszakíthatja a mosási ciklust, így beteheti az edényeket és a gép bekapcsoláskor a ciklus onnan folytatódik, ahol abbamaradt.

Elment az áram? Kinyitotta a gép ajtaját?

A program megszakad, majd az áram visszatérésekor vagy az ajtó becsukásakor folytatódik.

A mosogatás végén ...

A mosogatás végét 2 rövid hangjel és a szárításhoz tartozó lámpa villogása jelzi.

- Kapcsolja ki a gépet az „A” gomb megnyomásával.
- Zárja el a vízcsapot.
- Várjon néhány percet, mielőtt kiveszi az edényeket; ha vár egy kicsit, a pára jobban felszárad.
- Először az alsó kosarat ürítse ki.

Figyelmeztetés: a mosogatógép ajtajának kinyitásakor, ha a mosogatási ciklus folyamatban van vagy éppen befejeződött, ügyeljen a kiáramló meleg gőzre, mert megégetheti magát.

Hogyan állítsuk be az indításkésleltetést

Miután betette a mosogatnivalót, mielőtt a legmegfelelőbb programot beindítaná, kiválaszthatja azt is, hogy az mikor induljon el. Nyomja meg a „H” gombot és a mosogatási ciklus indítását 12, 9, 6 és 3 órával késleltetheti. Minden gombnyomáskor hangot hall és a kiválasztott késleltetésnek megfelelő „G” lámpa felkapcsolódik.

Ekkor kiválaszthatja a kívánt programot. Nyomja meg az „R” indító gombot, majd a hangjel után elindul a visszaszámlálás a beállított időnek megfelelően.

Az idő leteltével a lámpa abbahagyja a villogást és a program elindul.

Ha például a késleltetést 12 órára állította, a program kiválasztása után a 12 órát jelző lámpát látja villogni, majd fokozatosan a többi lámpa is elkezd villogni mindaddig, amíg le nem telik a beprogramozott idő. Mindig egyetlen pillantással tudni fogja, hogy hol tart a visszaszámlálás.

Meggondolta magát?

Ha meggondolta magát, átállíthatja a késleltetést rövidebb időre: ennek kiválasztásához nyomja meg a „H” gombot. A program nem törlődik.

Ha azonban szeretné a beállított késleltetést törölni és a programot rögtön elindítani, nyomja meg a „H” gombot egymás után mindaddig, amíg a ciklus el nem kezdődik és a program kezdési fázisát jelző „G” lámpa fel nem gyullad.

A „G” lámpák kettős funkciója

1) az indításkésleltetésnek megfelelően villog: az indításkésleltetés beállítására emlékeztet

2) az adott fázist jelző szimbólum alatt folyamatosan világít:

jelzi, hogy a program elindult és a szimbólum által jelzett szakasz van folyamatban.

Programtáblázat

A mosogatógéppel történő mosogatás higiénikus környezetet és biztonságosabb tisztaságot garantál.

Program	Javaslatok a program kiválasztásához	A ciklus leírása	Mosogatószer előmosogatás + mosogatás	Fényesítőszer	Program időtartama (± 10% eltérés)
1) Mindennapi gyors	Normál szennyezettségű edények és fazekak. Standard mindennapi ciklus	Meghosszabbított mosogatás 60 °C-on Hideg öblítés Öblítés 70°C-os meleg vízzel Szárítás	27 gr.	*	93'
2)Gazdaságos	Gazdaságos, kis energia fogyasztású, normál szennyezettségű edények és fazekak mosogatására alkalmas program.	2 előmosogatás hideg vízzel Meghosszabbított mosogatás 50 °C-on Öblítés 65°C-os meleg vízzel Szárítás	3+24 gr.	*	145'
3) Gyors mosogatás szárítással Szárítás	Gazdaságos és gyors ciklus kevésbé szennyezett edények használat utáni azonnali előmosogatásához.	Rövid mosogatás 47 °C-on Öblítés 65°C-on Szárítás	20 gr.	*	40'
4) Áztatás	Fazekak és edények előkészítő mosogatása amíg azok mosogatógép a következő étkezés után megtelésére várakoznak.	Rövid hideg mosogatás az ételmaradékok edényekre száradásának megakadályozására.			12'
5) Nagy hatású	Erosen szennyezett edények és fazekak (sérülékeny edényekhez nem használható)	Előmosogatás 40°C meleg vízzel Meghosszabbított mosogatás 65°C-on 2 öblítés hideg vízzel Öblítés 65°C-os meleg vízzel Szárítás	3+24 gr.	*	120'

Takarékossági tanácsok

- A fogyasztás optimalizálása érdekében fontos, hogy a mosogatógépet lehetőleg telepakolva működtesse; annak elkerülésére, hogy időközben kellemetlen szagok és lerakódások keletkezzenek, használhatja az áztatási ciklust.

- A megfelelő programot válassza: a program kiválasztása függ az elmosandó edények típusától és szennyezettségük mértékétől.

- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használjon: túl sok mosogatószer használata az edények tisztaságát nem növeli, hanem a környezetet terheli jobban.

- Felesleges leöblíteni az edényeket a mosogatógépbe történő behelyezés előtt

Hogyan tartsuk karban a mosogatógépet

Minden mosogatás után

Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot és hagyja résnyire nyitva az ajtót, hogy a mosogatógép ne váljon nyirkossá és ne keletkezzenek kellemetlen szagok.

Húzza ki a konnektorból

Mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne, mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból: így nem teszi ki magát semmilyen veszélynek.

Ne használjon oldószert és súrolószert

A mosogatógép külső részének és gumi alkatrészeinek tisztításához ne használjon se oldószert, se súrolószert, csak langyos, szappanos vizes habot.

A mosogató medence esetleges foltosodásának elkerüléséhez használjon vizes habot és egy kevés tiszta ecetet vagy mosogatógépek tisztítására alkalmas terméket.

Ha nyaralni indul

Ha nyaralni megy, tanácsos üresen elvégezni egy mosogatást, ezt követően kihúzni a konnektorból a csatlakozót, elzárni a vízcsapot és résnyire nyitva hagyni az ajtót: a tömítések tovább tartanak és belül nem keletkeznek kellemetlen szagok.

Költözés esetén

Költözködés esetén a készüléket lehetőleg tartsa függőleges helyzetben; amennyiben szükséges, a hátsó oldalára döntse.

A tömítések

A mosogatógép belsejében keletkező kellemetlen szagok egyik oka a tömítésekben maradó ételmaradék. Ezeket elegendő rendszeresen benedvesített szivaccsal áttörölni.

A régi elektronikus termékek megsemmisítése

Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat.

Az áthúzott "szemeteskuka" jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni. A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyeselhelyezését illetően.

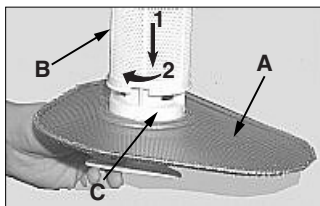


Alkatrészek tisztítása és karbantartása

A szűrőblokk

Hogy mindig jó mosogatási hatást érjen el, a szűrőblokkot tisztítani kell.

A mosogatóvíz megtisztul az ételmaradványoktól és tökéletesen megszűrve kerül vissza. Ezért, minden mosogatás után, az „A” félkör alakú szűrő és a „C” csenk által visszatartott legnagyobb maradványokat jobb eltávolítani.; ehhez húzza a csenk fogantyúját felfelé. Elegendő folyó vízzel leöblíteni őket.



Havonta egyszer szükséges alaposan kitisztítani a szűrőblokkot: A félkör alakú szűrő + C csenk + B hengeres szűrő + D mikroszűrő.

A „B” szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva tudja kihúzni. A tisztításához használjon nem fémből készült keféket.

Tegye össze a darabokat (az ábrán látottaknak megfelelően) és helyezze vissza a mosogatógéphez a szűrőblokkot.

Lefele irányuló nyomással tegye vissza a helyére.

A mosogatógépet ne használja a szűrők nélkül. Ha a szűrők nem megfelelően vannak visszahelyezve, a mosogatás hatékonysága csökken, és a mosogatógép is megsérülhet.

A permetező tisztítása

Előfordulhat, hogy ételmaradék kerül a permetezőkhöz és elzárja a permetezőnyílásokat; rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg őket (lásd A készülék közelről (belső rész) F-I betűk).



Hibaelhárítás

Előfordulhat, hogy a mosogatógép nem működik vagy nem jól működik. Mielőtt segítséget hívna, nézzük meg, mit lehet tenni: előfordulhat, hogy elfelejtette valamelyik gombot megnyomni vagy elmulasztott elvégezni valamit, ami a gép működéséhez szükséges.

A mosogatógép nem indul el

Ellenőrizte, hogy:

a csap nyitva van és megfelelően van a csőhöz csatlakoztatva, van víz a házban és elegendő a nyomás, a cső nem meghajlott meg, a vízcső szűrője nem tömődött el, az ajtó csukva van.

Az edények nem tiszták

Ellenőrizte, hogy:

megfelelő mennyiségű mosogatószert tett be, a mosogatási program megfelel a mosogatnivaló edényeknek, a szűrő és a mikroszűrő tiszta, a permetező szabadok.

A mosogatógép nem ürít

Ellenőrizte, hogy:

a kivezető cső nincs-e megtörve.

Az elmosogatott edényeken vízkő vagy fehér bevonat maradt

Ellenőrizte, hogy:

a sótartály dugója jól zár, a fényesítőszer adagolása megfelelően szabályozott.

Hibaüzenetek

A mosogatógép biztonsági funkcióval van ellátva az esetleges működési zavarok kijelzésére. Az ilyen hibákat egy vagy két „G” lámpa gyors ütemű villogása jelzi. Ha észrevette, hogy ezek a lámpák villognak, kapcsolja ki a gépet és forduljon szerelőhöz.

Figyelmeztetés zárt vízcsapra

Ha elfelejtette kinyitni a vízcsapot, a mosogatógép néhány percig hangjelzést ad. Nyissa ki a vízcsapot és a mosogatógép néhány perc múlva újra elindul. Abban az esetben, ha a hangjel

megszólalásakor Ön nincs jelen, a mosogatógép leáll és 2. és 3. lámpa (mosogatás és öblítés) gyorsan villog. Kapcsolja ki az On-Off gombbal, nyissa meg a vízcsapot és körülbelül 20 másodperc várakozás után kapcsolja vissza a mosogatógépet, válassza ki ismét a programot a „Program kiválasztás” fejezetben leírtak szerint és a mosogatógép ismét elindul.

Figyelmeztetés eltömődött szűrőkre

Ha a mosogatógép eltömődött és az 1. (előmosogatás) és 3. (öblítés) lámpa gyorsan villog, az azt jelenti, hogy a szűrőt nagy ételmaradék tölti el. Kapcsolja ki a gépet, alaposan tisztítsa meg a szűrőt és, miután a szűrőt visszatette a helyére, kapcsolja vissza a gépet. Válassza ki ismét a programot és az szabályosan el fog indulni.

A vízbefolyó cső elektroszelepének hibáját jelző lámpa.

Ha a 2. program lámpája (mosogatás) gyorsan villog, KAPCSOLJA KI, majd egy perc elteltével KAPCSOLJA VISSZA a mosogatógépet. Ha a lámpa továbbra is villog, a víz kiömlésének elkerülése érdekében először a vízcsapot zárja el, majd áramtalanítsa a készüléket és hívjon szerelőt.

Ha nem a fentiekben megadott lámpák villognak, kapcsolja ki a gépet és hívjon szerelőt.

Ha minden ellenőrzés ellenére a mosogatógép nem működik és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez és adja meg az alábbi információkat:

- a probléma típusa

- a modell jele (Mod.) és sorozatszám (S/N...), melyeket az ajtó oldalán elhelyezett táblán talál.

Mindig csak hivatalos szervizhez forduljon és mindig ragaszkodjon az eredeti pótalkatrészekhez.

Beszereles

Elhelyezés

Helyezze a mosogatógépet az előre kiválasztott helyre. A mosogatógép hozzátolható a szomszédos szekrények oldalához vagy hátuljához, illetve a falhoz. A mosogatógéphez tartozó vízbe- és kivezető csövek jobbra vagy balra elfordíthatóak, lehetővé téve a megfelelő elhelyezést.

Vízszintezés

Állítsa be a mosogatógép magasságát a talpain lévő csavarok ki- illetve becsavarásával, ha szükséges, és helyezze vízszintes helyzetbe úgy, hogy dőlésszöge semmiképp ne legyen 2°-nál nagyobb.

A helyes vízszintezés biztosítja a mosogatógép megfelelő működését.

Ez a mosogatógép modell beszerelhető folyamatos munkalap alá (olvassa el az idevonatkozó útmutató lapot).

Összeköttetés a hidegvíz vezetékkel.

A háztartási gép vízvezetékekhez kötését kizárólag a készülékhez adott vízbevezető csővel lehet elvégezni, ne használjon más csövet. Csere esetén csak eredeti pöttycsöveket használjon.

Csatlakoztassa a vízbevezető csövet a hidegvíz vezetékhez $\frac{3}{4}$ -es hogy szorosan csavarja a csapra.

Ha a vízvezeték új vagy sokáig nem használták, a bekötés előtt, a víz megengedésével győződjön meg róla, hogy a víz átlátszó és tiszta. Enélkül az óvintézkedés nélkül meg van a veszélye annak, hogy a víz belépésének helye eltömődik, tönkretéve a mosogatógépet.

Összeköttetés a melegvíz vezetékkel.

A mosogatógép működtethető olyan melegvíz hálózatról (központi berendezés, termoszfionok), melynek hőmérséklete nem haladja meg a 60° C-ot.

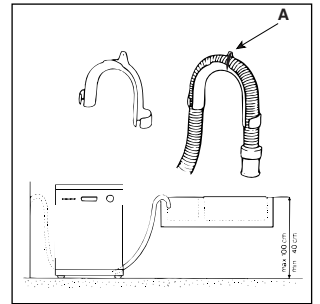
Ebben az esetben a mosogatás ideje körülbelül 15 perccel lerövidül és a mosogatás hatásfoka könnyen csökkenhet. A csatlakozást a melegvíz csaphoz kell kötni a hideg vizes csatlakoztatásnál leírtaknak megfelelően.

A víz szétömlésének megakadályozása

A mosogatógép olyan rendszerrel van ellátva, mely megszakítja a víz bejutását, ha a mosogatógép belsejében az valahol szivárog.

A vízkivezető cső bekötése

Csatlakoztassa a vízkivezető csövet vagy egy olyan csővezetékhez, melynek átmérője legalább 4 cm, vagy a mosogatótálcháoz. Kerülje a túl nagy szűkületeket vagy kanyarokat. Optimális helyzetbe hozhatja a mellékelt speciális műanyag könyök segítségével (lásd ábra). Az A betűvel jelölt csőrész magasságának 40 és 100 cm között kell lennie. A cső nem merülhet bele a vízbe.



Figyelem: a speciális műanyag könyököt rögzíteni kell a falhoz annak elkerülése érdekében, hogy a vízkivezető cső elmozduljon és a víz a cső mellé folyjon.

Elektromos csatlakoztatás

Megfelelően földelt konnektorba (a hálózat földelése törvényileg kötelező) dugja a csatlakozót miután ellenőrizte, hogy a hálózati feszültség és frekvencia értékek megfelelnek a készülék inox ajtaján található táblán feltüntetett értékeknek és az elektromos berendezés, melyhez csatlakoztatja, a táblán szereplő maximális áramerősségnek. Ha a konnektor, melyhez a mosogatógépet csatlakoztatja, nem felel meg a dugasznak, inkább ez utóbbit cserélje le megfelelőre, és ne használjon adaptert vagy átalakítót, mivel ezek felmelegedést vagy kiégést idézhetnek elő.

FIGYELEM!

A mosogatógép villásdugójának hozzáférhetőnek kell maradnia, hogy az esetleges karbantartási munkálatokat teljes biztonságban lehessen elvégezni.

Javasoljuk, hogy az elektromos vezeték sérülése esetén a cserét kizárólag a hivatalos szerviztől kérje.

Безопасность - хорошая привычка

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите предупреждения, содержащиеся в настоящей брошюре, поскольку это важные указания по безопасности монтажа, эксплуатации и техобслуживания.

Это оборудование отвечает требованиям нижеуказанных

- Директив Европейского Сообщества:**
- 73/23/СЕЕ (Низкое напряжение) с последующими изменениями;
- 89/336/СЕЕ (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями;
- 97/17 СЕЕ (Этикетирование)

1. Осторожно снимите упаковку.
2. После снятия упаковки проверьте, не повреждена ли машина. В случае сомнений обратитесь за помощью к квалифицированному технику.
3. Посудомоечной машиной могут пользоваться только взрослые лица и исключительно для мытья домашней посуды.
4. Основные правила, которые следует соблюдать при пользовании машиной:
 - не прикасайтесь к машине, находясь босиком, или мокрыми руками;
 - не рекомендуется использовать удлинители или тройники;
 - во время монтажа провод электропитания не должен перегибаться и подвергаться сильному опасному сдавливанию;

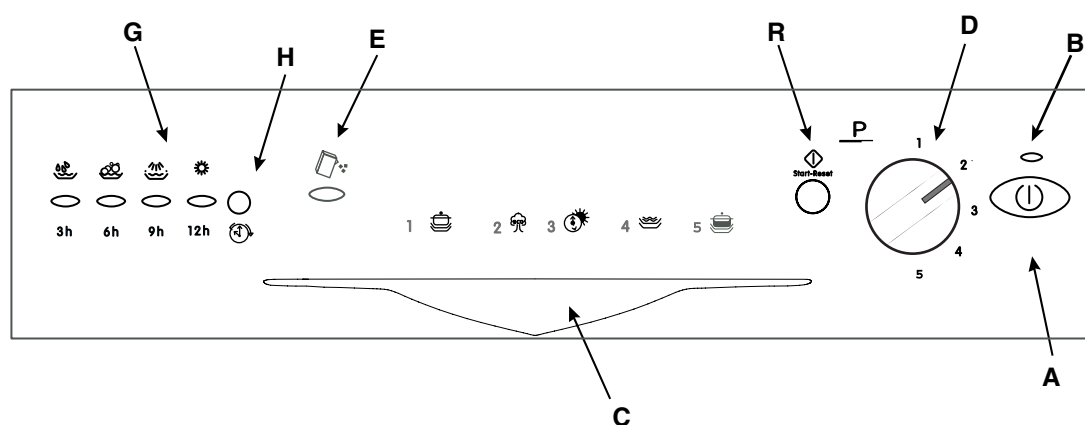
- в случае неисправной работы машины или во время проведения технического обслуживания отсоедините машину от электросети.

5. Не допускайте детей к мощным средствам и к посудомоечной машине, когда она открыта.
6. Категорически запрещается устанавливать машину на улице, даже под навесом, и очень опасно подвергать ее воздействию дождей и гроз.
7. Не дотрагивайтесь до нагревательного элемента во время и непосредственно после цикла мойки посуды.
8. Не опирайтесь и не садитесь на открытую дверцу: вы можете опрокинуть посудомоечную машину.
9. В случае неисправности закройте водопроводный кран и выньте вилку из электророзетки. Затем попробуйте найти причину неисправности в разделе "Устранение неисправностей". Если вы не можете найти причины неисправности, обратитесь в Центр технического обслуживания.
10. Перед утилизацией машины необходимо обрезать провод электропитания и вывести из строя защелку дверцы.

Для обеспечения эффективности и безопасности данного изделия:

- обращайтесь только в уполномоченные центры технического обслуживания
- всегда требуйте установку оригинальных запасных частей

Детальный вид (панель управления)



A Кнопка вкл./выкл. подачи питания ON - OFF

B Индикатор вкл./выкл. подачи питания ON - OFF

C Ручка для открытия дверцы машины

D Рукоятка выбора программ

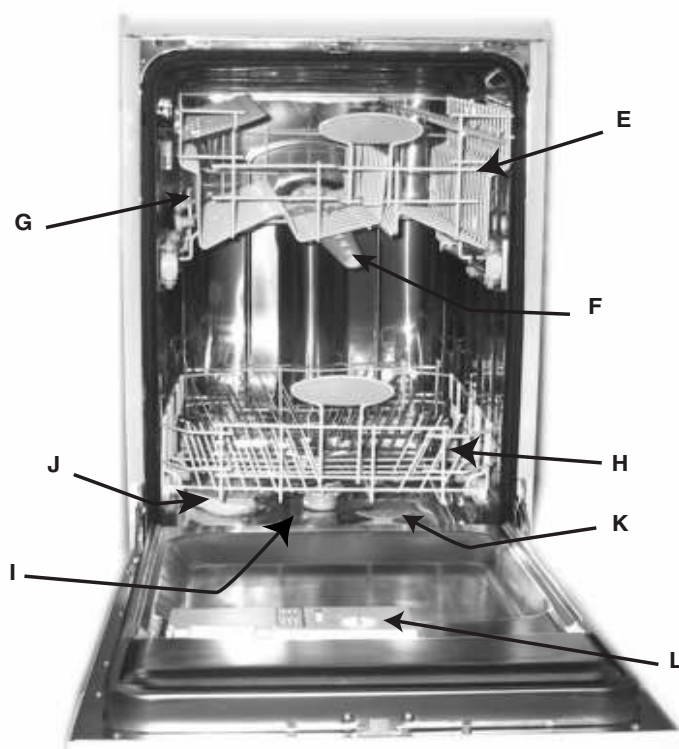
E Индикатор отсутствия регенерирующей соли

G Индикаторы выполнения программ мойки и программируемого запуска

H Кнопка программируемого запуска машины

R Кнопка Пуск/Отмена

Детальный вид (внутреннее устройство)



E Верхняя корзина

F Верхний ороситель

G Регуляция высоты верхней корзины

H Нижняя корзина

I Нижний ороситель

J Крышка бачка регенерирующей соли

K Фильтр мойки

L Ячейка для загрузки моющего средства и ополаскивателя

Технические характеристики

Ширина	45 см
Глубина	60 см
Высота	85 см
Максимальная загрузка	9 стандартных столовых приборов
Давление подаваемой воды	4,3 psi–145 psi 30КПач1МПа (0,3 ч 10 бар)
Напряжение сети питания	См. типовую табличку машины
Общая потребляемая мощность	См. типовую табличку машины
Плавкий предохранитель	См. типовую табличку машины

Регенерирующая соль

Регенерирующая соль

Жесткость воды может варьировать в зависимости от местности. В случае жесткой воды в вашем водопроводе на посуде будут оставаться белые налеты. Благодаря системе смягчения воды, в которой используется специальная соль для посудомоечных машин, из воды удаляется известь.

Загрузка регенерирующей соли в устройство смягчения воды

Используйте только специальную регенерирующую соль для посудомоечных машин.

Бачок для регенерирующей соли расположен под нижней корзиной и заполняется следующим образом:



1. Выньте нижнюю корзину, открутите крышку бачка соли.
2. При первом заполнении бачка залейте в него воду.
3. Вставьте прилагаемую к посудомоечной машине воронку в отверстие бачка и засыпьте в него примерно 2 кг соли. Во время заправки соли из бачка может выйти немного воды.
4. После заправки соли плотно закрутите крышку.

Досыпайте соль в бачок, когда замигает индикатор отсутствия соли "E". После первой загрузки соли индикатор будет мигать в течение 5 последующих циклов, что является нормальным.

Внимание: Чтобы избежать образования ржавчины, рекомендуем засыпать соль **перед** началом цикла мойки.

Регуляция расхода соли

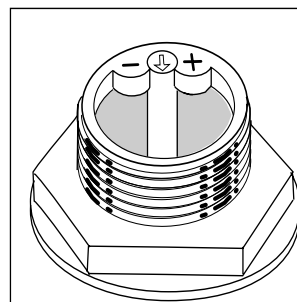
Посудомоечная машина позволяет настроить расход регенерирующей соли в зависимости от жесткости воды в водопроводе, благодаря чему можно оптимизировать и персонализировать расход соли до необходимого минимума.

Степень жесткости воды вы можете узнать в организации, снабжающей питьевой водой ваш район.

Для регуляции расхода регенерирующей соли следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. открутите пробку на бачке с регенерирующей солью
2. на бачке имеется кольцо со стрелкой (см. рисунок рядом); при необходимости изменить расход регенерирующей соли поверните кольцо против часовой стрелки из положения "-" в положение "+" в зависимости от жесткости воды в вашей водопроводной сети.

Рекомендуется выполнять регуляцию в соответствии со следующей таблицей:



Жесткость воды			Положение регулятора	Расход соли (г/цикл)	Саморегуляция (циклы/2кг)
°dH	°fH	ммоль/л			
0 - 10	0 - 17	0 - 1,7	/	0	/
10 - 25	18 - 44	1,8 - 4,4	-	20	60
25 - 50	45 - 89	4,5 - 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

Моющее средство и ополаскиватель

Моющее средство

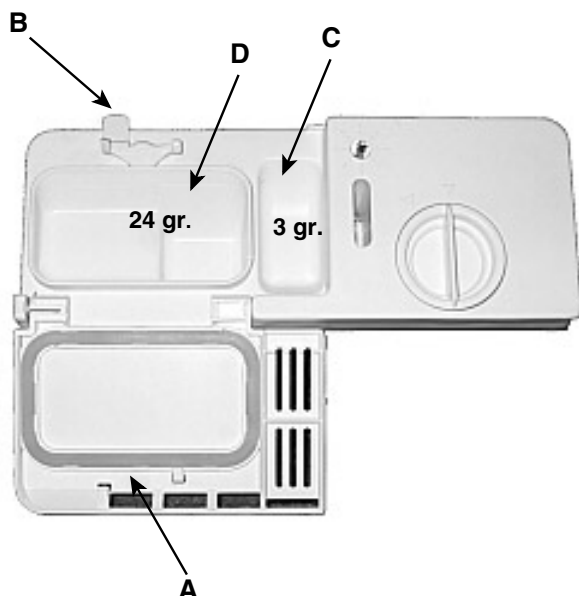
Используйте только моющие средства, специально предназначенные для посудомоечных машин. Загрузка моющего средства производится перед началом каждого цикла мойки согласно указаниям, приведенным в «Таблице программ мойки». Дозатор моющего средства расположен с внутренней стороны дверцы.

Загрузка моющего средства

Чтобы открыть крышку «А», нажмите на кнопку «В». Загрузите моющее средство в две ячейки «С» и «D» до краев.

После загрузки моющего средства закройте крышку дозатора, нажав на нее до щелчка.

В продаже вы можете найти моющее средство для посудомоечных машин в виде таблеток, в этом случае поместите одну таблетку в отделение «D» и закройте крышку.



Чтобы крышка дозатора легко закрывалась, удалите с его краев излишек моющего средства.

Внимание

В продаже имеются специальные средства для посудомоечных машин, содержащие моющее средство, регенерирующую соль и ополаскиватель (три в одном).

Если вода в водопроводе вашего района жесткая или очень жесткая, советуем регулярно досыпать регенерирующую соль в специальное отделение. Это позволит вам избежать образования белого налета на посуде и на внутренней поверхности посудомоечной машины.

Если вы пользуетесь моющим средством «3 в одном», не нужно заливать ополаскиватель в соответствующий дозатор.

Если вы хотите оптимизировать результат сушки, можно добавить ополаскиватель, но установить регулятор дозатора на отметку 2.

В любом случае внимательно прочитайте инструкции производителя на упаковке с моющим средством.

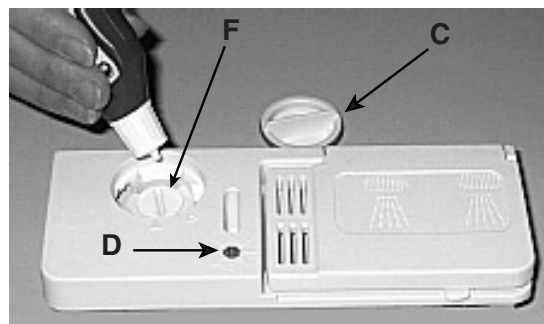
Ополаскиватель

Ополаскиватель придает вашей посуде блеск и улучшает ее сушку. Дозатор ополаскивателя находится во внутренней стороне дверцы.

(Если ваша посудомоечная машина оснащена индикатором, сигнализирующим об «отсутствии ополаскивателя», заполняйте дозатор тогда, когда индикатор начнет мигать либо загорится).

Загрузка ополаскивателя

Для того чтобы открыть дозатор, поверните крышку «С» против часовой стрелки и затем залейте ополаскиватель. Будьте осторожны, чтобы не пролить ополаскиватель. Количество ополаскивателя, используемое для каждого цикла мойки, может регулироваться при помощи регулятора «F», расположенного под крышкой «С». Регулятор имеет 6 положений. Обычно дозатор отрегулирован на 4.



Важно:

Регуляция дозатора ополаскивания оптимизирует сушку посуды.

Если на вымытой посуде остаются капли воды или пятна, необходимо установить регулятор на более высокое значение. Если же на посуде остаются белесые полосы, поверните регулятор на более низкое значение.

Помещение посуды в машину

Перед загрузкой посуды в корзины очистите посуду от остатков пищи во избежание засорения фильтров и снижения эффективности мытья.

Сильно загрязненные кастрюли и сковороды рекомендуется замачивать перед загрузкой.

Таким образом можно избежать их повторного мытья. Для облегчения загрузки посуды корзины можно вынуть.

Как пользоваться нижней корзиной

Нижняя корзина предназначена для наиболее загрязненной посуды:

кастрюль, крышек, глубоких и мелких тарелок, как показано на рисунках, расположенных сбоку.

Большие блюда и крышки лучше устанавливать по краям корзины, не препятствуя вращению верхнего оросителя:

- кастрюли, салатницы и пр. нужно всегда класть вверх дном

очень глубокую посуду нужно устанавливать под наклоном, чтобы вода из них могла вытекать

Разместите столовые приборы в специальной корзинке. Ножи и острые столовые приборы должны быть повернуты острием вниз.

Расположите столовые приборы таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Если корзинка оснащена боковыми вставками, чайные ложки вставляются по одной в специальные отверстия (см. рис. А). Особенно длинные приборы должны загружаться в горизонтальном положении в переднюю часть верхней корзины.

Как пользоваться верхней корзиной

Верхняя корзина предназначена для размещения хрупкой и легкой посуды, такой как бокалы, кофейные и чайные чашки, блюдца, а также тарелки, неглубокие салатницы, неглубокие не очень загрязненные сковороды и сотейники.

- Загрузите легкую посуду таким образом, чтобы струи воды не могли сдвинуть ее.

Как регулировать верхнюю корзину.

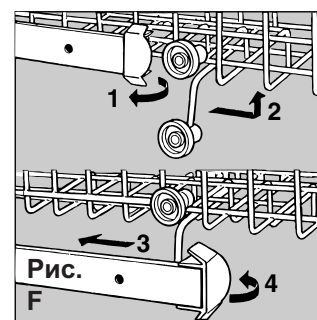
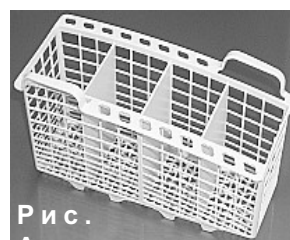
Верхняя корзина может устанавливаться в верхнем или нижнем положении. Чтобы изменить положение корзины, откройте лопасти, которые удерживают ползочки, и снимите корзину; установите ее так, чтобы задние ролики находились в верхнем или нижнем положении, и заставьте ее скользить по направляющим так, чтобы вошли и передние ролики; снова закройте удерживающие лопасти (см. рис. F)

Примеры загрузки посуды

Нижняя корзина



Верхняя корзина



Как запустить машину

Порядок запуска программы мойки

Выполнив все действия, описанные в предыдущих параграфах, и полностью открыв водопроводный кран, нажмите на кнопку-выключатель “А”, расположенную на панели управления, загорится индикатор “В”.

На данном этапе посудомоечная машина включена, и вы можете выбрать нужную программу мойки.

Запуск машины и выбор программы

Поверните по часовой стрелке рукоятку выбора программ “D” вплоть до установки отметки на рукоятке напротив номера или символа нужного цикла (смотрите, в особенности в начале, таблицу программ на стр.37).

Если дверца машины закрыта, при нажатии кнопки Пуск “R” вы услышите звуковой сигнал, и в течение нескольких секунд выбранная программа запустится.

Индикаторы выполнения программы мойки

Посудомоечная машина оснащена 4-мя индикаторами “G”, которые последовательно загораются по мере выполнения соответствующих фаз программы.

Циклы мойки:



предварительная мойка, мойка, ополаскивание, сушка

Порядок отмены или изменения текущей программы.....

Предупреждение: Текущая программа может быть отменена только в течение нескольких минут после ее запуска.

Для изменения программы нажмите примерно на 5 секунд кнопку RESET “R” (Сброс): вы услышите один длинный звуковой сигнал, а затем 3 коротких. Индикатор “G” гаснет, и все ранее заданные функции аннулируются.

Для выбора новой программы выполните операции, описанные в параграфе «Запуск машины и выбор программы».

Внимание: поворачивайте рукоятку по часовой стрелке от программы 1 до программы 5, и против часовой стрелки от программы 5 до программы 1.

Если Вы забыли загрузить какую-нибудь посуду...

Цикл мойки может быть прерван при помощи кнопки-выключателя **ON-OFF**, доложите посуду и вновь включите посудомоечную машину. Машина продолжит выполнение заданной программы с момента, с которого она была прервана.

Погас свет? Вы открыли дверцу посудомоечной машины?

Программа прерывается, а когда снова появится свет, или когда Вы закроете дверцу, она вновь вернется.

В конце мойки.....

Если на дисплее мигает индикатор сушки, и раздаются 2 коротких звуковых сигнала, это означает, что программа мойки выполнена.

• Spegnete la macchina premendo il pulsante “A” .

• Перекройте водопроводный кран.

Подождите несколько минут перед тем как вынуть посуду из машины: если вы подождете несколько минут, посуда высохнет лучше под воздействием горячего пара.

• Вынимайте посуду из машины, начиная с нижней корзины.

Предупреждение: При открывании дверцы посудомоечной машины во время мытья посуды или сразу после его окончания будьте очень осторожны: можно обжечься выходящим из машины горячим паром.

Запрограммированный запуск

После того, как будет выполнена загрузка посуды, Вы можете выбрать не только желаемую программу, но и время начала ее выполнения.

При помощи кнопки “H” вы можете запрограммировать задержку запуска программы на 12, 9, 6 и 3 часов. При каждом нажатии раздается звуковой сигнал, и загорается индикатор “G”, указывающий время, на которое был отложен запуск машины.

Теперь можете выбрать нужную программу; после звукового сигнала начнется обратный отсчет времени ожидания.

По истечении этого времени индикатор перестанет мигать, и начнется выполнение программы.

Если, например, вы задали запуск с задержкой 12 часов, после выбора программы **замигает** индикатор 12 часов, затем будут мигать другие индикаторы по мере отсчета времени ожидания. Таким образом в любой момент вы можете проверить отсчет времени ожидания.

Двойная функция индикаторов “G”

1) **мигает напротив значения задержки запуска:** напоминает, что был запрограммирован запуск с задержкой.

2) **горит, не мигая, под символом фазы:** означает, что программа запущена и в текущий момент выполняется фаза, обозначенная данным символом.

Вы передумали?

Если вы передумали, вы можете изменить время запуска с задержкой: нажмите кнопку “H” для выбора нужного времени. При этом не нужно заново устанавливать программу мойки.

Если же вы хотите отменить запрограммированную задержку запуска и запустить программу немедленно, нажмите кнопку “H” несколько раз вплоть до запуска цикла; индикатор “G” загорается напротив фазы начала выбранной программы.

Таблица программ

Мытье посуды в посудомоечной машине гарантирует гигиеничность и большую чистоту.

Программа	Рекомендации по выбору программы	Описание цикла мойки	Моющее средство для предварительной и основной мойки	Ополаскиватель	Продолжительность цикла (погрешность ±10%)
1) Нормальная	Нормально загрязненная посуда и кастрюли. Стандартный ежедневный цикл	Мойка при 60°C Ополаскивание холодной водой Ополаскивание горячей водой при 70°C Сушка	27 г	*	93'
2) Еco	Цикл экологической мойки с низким расходом электроэнергии для мойки нормальной грязной посуды и кастрюль.	Две предварительные мойки холодной водой. Мойка при 50°C Ополаскивание горячей водой при 65°C Сушка	3+24 гр.	*	145'
3) Быстрая мойка Сушка	Экономичный быстрый цикл для мытья слабозагрязненной посуды сразу после еды.	Быстрая мойка при 47°C Ополаскивание при 65°C Сушка	20 г	*	40'
4) Замачивание	Кастрюли и посуда перед программой мойки во время ожидания полной загрузки машины.	Короткий цикл мойки холодной водой во избежание засыхания остатков пищи на посуде.			12'
5) Интенсивная	Очень загрязненная посуда и кастрюли (без деликатной посуды).	Предварительная мойка горячей водой (40°C). Мойка при 65°C Два ополаскивания холодной водой. Ополаскивание горячей водой при 65°C Сушка	3+24 гр.	*	120'

Советы по сокращению расходов

- Важно использовать посудомоечную машину, когда она полностью загружена для оптимизации расходов. Во избежание образования неприятных запахов и налетов в ожидании полной загрузки машины можно включить цикл замачивания.

- Правильно выбирайте программу: выбор программы зависит от типа посуды, подлежащей мытью, и от степени ее загрязнения.

- Правильно дозируйте моющее средство: избыточное количество моющего средства не гарантирует более чистую посуду, но наносит больший вред окружающей среде.

- Перед загрузкой посуды в машину ополаскивать посуду не нужно.

Инструкции по уходу за посудомоечной машиной

После каждой мойки

После каждой мойки перекрывайте водопроводный кран и оставляйте дверцу машины приоткрытой, чтобы не застаивалась влага, и не образовывались неприятные запахи.

Выньте вилку из электророзетки

Перед какой-либо чисткой или техническим обслуживанием машины всегда вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки: тогда вам не грозит никакая опасность.

Не применяйте никаких растворителей или абразивных средств

Для мытья посудомоечной машины снаружи или для чистки ее резиновых частей не требуется использование растворителей и абразивных моющих средств. Пользуйтесь только тряпкой, смоченной в теплой воде, и мылом.

Для удаления возможных пятен на стенках внутри машины используйте тряпку, смоченную в воде, с добавлением небольшого количества белого уксуса или специального средства для ухода за посудомоечными машинами.

Если вы уезжаете в отпуск

Перед отъездом в отпуск рекомендуется произвести один цикл мойки без посуды, затем вынуть вилку из розетки, перекрыть водопроводный кран и оставить дверцу машины приоткрытой: прокладки прослужат дольше, и внутри машины не образуются неприятные запахи.

В случае переезда

При транспортировке машины старайтесь сохранять машину в вертикальном положении. В случае крайней необходимости машина может быть положена задней стороной вниз.

Уплотнители

Одной из причин образования неприятного запаха внутри посудомоечной машины является застревание остатков пищи в уплотнителях. Достаточно периодически прочищать их влажной губкой.

Специальная чистка и уход

Узел фильтра

Для получения неизменно хороших результатов мойки необходимо прочищать узел фильтра.

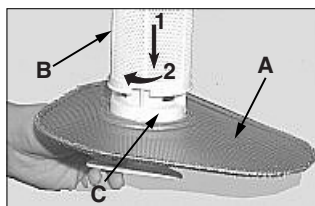
Вода, используемая для мытья посуды, очищается от остатков пищи и возвращается в циркуляцию полностью фильтрованной. По этой причине после каждой мойки следует удалять наиболее крупные остатки пищи, задержанные в стакане «С» и в полукруглом фильтре А. Для съема этих деталей потяните за ручку стакана вверх.

Достаточно промыть стакан и фильтр под струей воды. Раз в месяц необходимо тщательно прочищать весь фильтрующий узел: стакан С + полукруглый фильтр А + цилиндрический фильтр В. Фильтр В выкручивается против часовой стрелки.

Для чистки фильтрующего узла пользуйтесь неметаллической щеткой.

Соберите все детали узла (как показано на рисунке) и установите узел в машину. Установите узел в свое гнездо, протолкнув его вниз.

Запрещается пользоваться посудомоечной машиной без фильтров. Если фильтры установлены неправильно, эффективность мойки снижается, и посудомоечная машина может быть повреждена.



Чистка крыльчаток оросителей

Остатки пищи могут засохнуть и заблокировать отверстия на крыльчатках оросителей. Периодически проверяйте и очищайте их (см. «Детальный вид (внутреннее устройство)» под буквами F-I).

Чистка водяного фильтра

Периодически выполняйте чистку водяного фильтра, расположенного между водопроводным краном и заливным шлангом (см. рис. 2).

Для этого закройте кран подачи воды, открутите заливной шланг, выньте фильтр и промойте его под проточной водой. После этого установите фильтр на место и прикрутите заливной шланг к водопроводному крану.

Обнаружение и устранение неисправностей

Посудомоечная машина может не работать или работать неисправно. Прежде чем вызвать мастера, проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно: Вы могли забыть нажать какую-нибудь кнопку или не выполнили какое-либо действие, необходимое для работы машины.

Посудомоечная машина не запускается

Проверьте следующее:

водопроводный кран должен быть открыт и плотно соединен со шлангом; в водопроводной сети в вашем доме должна присутствовать вода с достаточным напором; шланг подачи воды не должен быть сжат; фильтр подачи воды не должен быть засорен.

Посуда плохо вымыта

Проверьте следующее:

моющее средство должно быть загружено в достаточном количестве, программа мойки должна подходить к данной посуде, фильтр и микрофильтр не должны быть засорены, отверстия оросителей не должны быть засорены.

Посудомоечная машина не сливает воду

Проверьте следующее:

сливной шланг не должен быть сжат.

На посуде остается известковый или белый налет

Проверьте следующее:

крышка бачка для регенерирующей соли должна быть плотно закрыта, дозатор ополаскивателя должен быть правильно отрегулирован.

Сообщения о сбоях в работе посудомоечной машины.

Ваша посудомоечная машина оборудована системой защиты, которая способна определять аномалии в работе машины. В случае возникновения неисправностей на дисплее начнут быстро мигать один или два индикатора «G». После того, как Вы увидите, какой из индикаторов мигает, выключите машину и обратитесь в Центр техобслуживания.

Сигнализация «Перекрыт водопроводный кран»

Если Вы забыли открыть водопроводный кран, Ваша посудомоечная машина сообщит Вам об этом в течение нескольких минут с помощью коротких звуковых сигналов. Откройте кран подачи воды, и через несколько минут машина

включится. Если в тот момент, когда раздаются звуковые сигналы, Вас нет на месте, то машина остановится, и индикаторы 2 и 3 (мойка и полоскание) начнут часто мигать. Выключите машину с помощью кнопки-выключателя On-Off, откройте водопроводный кран, подождите примерно 20 секунд, после чего вновь включите машину и вновь выберите программу, как описано в параграфе «Выбор программы». Через несколько секунд заданный цикл запустится.

Сигнализация засорения фильтров

Если машина заблокирована, и часто мигают индикаторы 1 (предварительная мойка) и 3 (ополаскивание), это означает, что фильтр засорен крупными пищевыми отходами. Выключите машину, тщательно прочистите фильтр и, установив его на место, вновь включите машину. Задайте программу и увидите, что она исправно запустится.

Сигнализация неисправности электроклапана подачи воды.

Если часто мигает индикатор 2 (мойка) ВЫКЛЮЧИТЕ и через одну минуту ВНОВЬ ВКЛЮЧИТЕ посудомоечную машину. Если сигнализация не пропадает, прежде всего перекройте водопроводный кран во избежание затопления, затем отключите электропитание машины и вызовите техника. Если же часто мигают индикаторы, отличные от описанных выше, выключите машину и вызовите техника.

Если несмотря на все эти проверки посудомоечная машина не работает, и обнаруженная вами неисправность не может быть устранена, обратитесь в ближайший Центр техобслуживания и сообщите им следующие данные:

- тип неисправности

- символ или номер модели (Мод.) и серийный номер (S/N....), приведенные на заводской табличке, расположенной сбоку внутренней поверхности дверцы.

Никогда не прибегайте к услугам не уполномоченных мастеров и не разрешайте устанавливать на вашу машину не оригинальные запчасти.

Монтаж

Расположение

Установите машину в выбранном вами месте. К боковым и задней панелям машины могут прилегать мебельные элементы или стены. Посудомоечная машина оснащена шлангами для подачи и слива воды, которые могут быть направлены как в правую, так и в левую сторону, что позволяет установить машину в удобном для вас положении.

Выравнивание

После установки машины с помощью выкручивающихся ножек отрегулируйте высоту машины и выровняйте ее по горизонтали. Максимально допустимый угол наклона 2°. Правильная нивелировка посудомоечной машины гарантирует ее хорошее функционирование.

Данная модель посудомоечной машины может быть легко встроена под любой сплошной рабочей поверхностью (смотрите соответствующие инструкции).

Подсоединение к водопроводу с холодной водой.

Подсоединение электрического бытового прибора к водопроводу должно быть выполнено исключительно при помощи шланга подачи, прилагающегося к прибору. Не используйте другие шланги. В случае замены используйте только оригинальные запасные части.

Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4, а затем с осторожностью плотно прикрутите его к крану.

Если водопровод новый или если он долгое время не использовался, перед подсоединением дайте воде стечь до тех пор, пока она не станет прозрачной. Несоблюдение этого условия может привести к засорению фильтра и к повреждению машины.

Подсоединение к водопроводу с горячей водой

В машину может подаваться горячая вода из сети (центральное водоснабжение, батареи отопления), температура которой не должна превышать 60° С.

В этом случае продолжительность мойки сократится примерно на 15 мин., однако эффективность мойки несколько снизится.

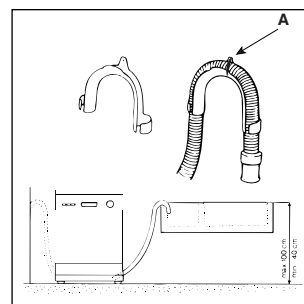
Подсоединение к водопроводу с горячей водой производится аналогично подсоединению к водопроводу с холодной водой.

Защита против затопления

Ваша посудомоечная машина оснащена системой, прерывающей подачу воды в случае утечек внутри машины.

Подсоединение сливного шланга

Вставьте сливной шланг в сливное отверстие с минимальным диаметром 4 см или поместите конец шланга в раковину. Избегайте сильные заломы или изгибы шланга. Шланг может быть расположен в наиболее удобном для вас положении благодаря специальному прилагающемуся к машине пластмассовому колену (см. рисунок). Отрезок шланга, промаркированный буквой А, всегда должен располагаться на высоте от 40 до 100 см. Шланг не должен быть погружен в воду.



Внимание: специальное пластмассовое колено должно быть прочно прикреплено к стене, чтобы сливной шланг был надежно зафиксирован, и чтобы вода не выливалась из сливной емкости.

Электрическое подсоединение

Вставьте штепсельную вилку провода электропитания посудомоечной машины только к исправной заземленной электрической розетке (заземление является гарантией безопасности согласно нормативам). Перед подключением машины к электросети проверьте, чтобы значения напряжения и частоты в вашей электросети соответствовали данным, указанным на заводской табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы из нержавеющей стали, и чтобы электропроводка, к которой подсоединяется машина, была рассчитана на максимальный ток, указанный на этой табличке. Если электрическая розетка несовместима со штепсельной вилкой машины, замените вилку провода электропитания, но не используйте переходники, так как они могут вызвать перегревы и возгорания.

ВНИМАНИЕ!

Штепсельная вилка посудомоечной машины должна быть всегда доступной для безопасного выполнения таких операций как техническое обслуживание.

В случае повреждения провода электропитания рекомендуется для его замены обращаться в специализированные Центры технического обслуживания.

Indesit Company
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel +39 0732 6611
www.indesit.com